

ek!

eta kitto!
euskara elkarteak

2026ko urriak 2 - 1410 zenbakia

X

T

T



O

TOPA BERRIZ
EUSKARAZ

X

GREMIOEN GIDA

ANTENAK

Ego Gain, 2 - Bac
Tfnoa. 943 12 73 50
www.trinmer.com



**TELEKOMUNIKAZIOAN
PROFESIONALAK**

ELEKTRIZITATEA

THELECEER
TELEKOMUNIKAZIOAK
ELEKTRIZITATEA
ENERGIA BERRIZTAGARRIAK
610 532 922 www.theleecer.com



24 orduko
urgentziak

KRISTALAK

ACHA Kristaldegia
J.A. GISASOLA, 4 - ac
KRISTAL ARLOKO SOLUZIOAK
info@cristaleriaacha.com eta faxa:
943 203 903



AROTZAK



ulmar
S.L.
metalizko
eraikuntzak

aluminiozko eta PVC-ko
AROTZEGIA
baita toloak, gortinak, estoreak etabar

Txenta, 30 - 1. eta behea
Tfnoa: 943 12 13 67 www.ulmar.net

IGELTSEROAK

Eraikuntza
Erreformak
Igeltseritza
irazabal
Jose Maria Irazabal, S.L.



Zure etxea, bulegoa, tailerra...
aldatzen laguntzen dizugu
etorkizun hobear
goza dezazun

Azaitain Industrialdea, 3 H Pabilioia
Tfnoa. 943-120108
www.irazabal.net

PINTURAK

IÑAKI
pinturak eta lurrak
Tel. 647 902 208
Bidebarrieta, 21 - behea



GARBIKETAK



Garbihome

Etxe, atari, bulego, merkataritza lokal
eta komunitateetarako garbiketara
zerbitzuak eskaintzen ditugu

☎ 642 456 472
✉ info@garbihome.com
🌐 garbihome.com

ITURGIÑAK

Arriaga
iturgintza



Arragueta, 2 Bis adm.arriaga@gmail.com
943 20 20 34 ☎ 681 24 28 35

Jarrai iezaguzu!

BIDEOAK YouTubeen ikusgai



Ipuruako jaietan jo berri du Arrate Delgado musikari eibartarrak. Apuntatu bere izen artistikoa: Harri Artian. Lehen pausoak ematen ari da musikaren munduan eta sortu duen lehen abestia jo digu berarekin grabatu dugun bideoan.

www.etakitto.eus



eta kitto!
euskara elkarteak

ARGITARATZAILA

...eta kitto! Euskara Elkarteak

HELBIDEA

Urkizu, 11 - 20600 Eibar

TELEFONOAK

943 20 67 76 / 943 20 09 18

ASTEKARIAREN E-MAILAK

erredakzioa@etakitto.eus

komunikabideak@etakitto.eus

publizitatea@etakitto.eus

aldizkaria@etakitto.eus

ELKARTEAREN E-MAILAK

elkartea@etakitto.eus

normalizazioa@etakitto.eus

ERREDAKZIO-KONTSEILUA

Ana Aizpurua, Naia Aizpurua,

Irati Alvarez, Ekhi Belar, Ander

Fernandez, Silbia Hernandez,

Irene Jaio, Yanire Sagredo,

ADMINISTRAZIOA

Naiara Esnaola

KOORDINATZAILA

Ana Aizpurua

ERREDAKZIO-BURUA

Silbia Hernandez

DISEINU ARLOA

Irene Jaio

JATORRIZKO DISEINUA

Maku Oruezabal

HIZKUNTZA ARDURA

Maidar Aranberri

PUBLIZITATEA

Ander Fernandez

TELEFONOA

943 20 67 76

AZALA

Irene Jaio

BANAKETA-ARDURA

Idoia Labado

TIRADA

7.800 ale

INPRIMATEGIA

GERTU koop. (Oñati)

COPYRIGHT-A

...eta kitto!

LEGE-GORDAILUA

SS/430/92. ISSN: 1132 - 1679



Eibarko Udalak eta
Gipuzkoako Foru Aldundiak
lagundutako aldizkaria



("...eta kitto!" k ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanen eta iritzien erantzunkizunik)

Eskutitzak



Gazte Topagune Sozialista

Ingurura begiratu besterik ez dago gauzak nola dauden ikusteko. Etxegabetzeak, erailketa matxistak, poliziaren bortizkeria eta inpunitatea, faxismoaren gorakada... Eta, zoritxarrez, ez hori bakarrik: horri guztiari aurre egiteagatik, isunak, kriminalizazioa eta zigorrak.

Lehengoan, kaletik oinez nindoala, “Dagoena onartu ala borrokara batu” zioen margoketa bat ikusi nuen. Ondoan, urriaren 9tik 12ra Elizondon ospatuko den Gazte Topagune Sozialistara joateko deia egiten zuen. Esperantzarako eta borrokarako dei bat iruditu zitzaidan.

Badagoelako mundua ikusteko beste modu bat, eta mundu hau eraikitzeko beste modu bat ere bai. Eta, nola ez, basakeria horiei guztiei aurre egin nahi dien gazteria borrokalaria.

Izan dadila Gazte Topagune Sozialista bide honetan indarrak batzeko aukera bat: komunitatea indartzeko, eztabaidatzeko, hausnartzeko eta aisialdirako espazio bat.

Honen inguruan gehiago jakiteko, urriaren 2an, 18:00etan, Kultun egingo dugun aurkezpenera gonbidatzen zaituztegu.

Dagoena onartu ala borrokara batu!

Uxue Gisasola

On Pedro Laskurain parroko jaunari gutuna

On Pedro Laskurain parroko jauna:

Berorika ariko naiz, berorrek hala gustuko izango duelakoan, eta plaza honetan, publikoki. Izan ere, berorrek ere aldaretik jendaurrean jardun zuen.

Bada denboratxo bat berorrek gure amaren hileta-elizkizuna egin zuela. Eta hartan, esan beharra dago, parroko jauna, ez genion berorri maitasun, samurtasun, gertutasun, erruki edo gizatasun zipitzik antzeman. Ez, gure amak ez zuen biatikoa edo biderakoa hartu, eta azken aspaldian elizara ere ez zen joaten, eta hori berorren ustez ez dator bat hileta-elizkizuna egin nahi izatearekin: guztiz ulergarria. Baina horrek ez dio berorri eskubiderik ematen inor epaitzeko, eta, oraindik gutxiago, kondenatzeko. Gure ama bere garaiko alaba zen, eta elizkizuna nahi izan zuen; nor da berori inor epaitzeko?, zer daki berorrek inoren barruan dagoenari buruz? Fedea gauza intimoa da. Hileta-elizkizun hura ez zen inoren aldekoa izan; zer demontre!, horretarako santujalea edo berorren kordakoa izan beharra dago?

Nago Elizaren barruan zenbaitek Erdi Arora eraman nahi gaituztela, hainbeste sufrimendu eta beldur eragin duen Eliza ilun eta bihozgabe hartara.

Jaione Alberdi Gabilondo

Gure aurrekoek erabiltzen zuten euskera

PROBARRI. → Idi-probetan erabiltzen dan harria. “Zenbat arrua ete zittuan Eibarko probarrixak?”.

PROST. → Kakak jaustean egiten duen hotsaren onomatopeia. “Labatibia sartutakuan, kaka! eta komunera: proost! eta gero manzanillia hartu”.

1954

Lau apaiz gazte
pilota partida
jokatzen

Aginagako San Migel elizako dorre berriaren eta pilotalekua-
ren inaugurazio egunean, lau
apaiz gaztek pilota partida jo-
katu zuten, elizako arkupeetan
egindako frontoia estreinatzeko.
INDALECIO OJANGUREN



Farmaziak

BARIXAKUA 2
EGUNEZ Zulueta (San Agustin, 5)
ZAPATUA 3
EGUNEZ Elortza (J. Gisasola, 18))
DOMEKA 4
EGUNEZ Castaño (J. Etxeberria, 7)
ASTELEHENA 5
EGUNEZ Mendinueta (Urkizu, 6)
MARTITZENA 6
EGUNEZ Azkue (T. Etxebarria, 4)
EGUAZTENA 7
EGUNEZ Zulueta (San Agustin, 5)
EGUENA 8
EGUNEZ Castaño (J. Etxeberria, 7)
BARIXAKUA 9
EGUNEZ Castaño (J. Etxeberria, 7)

GAUEZ BETI, 2026an,
Elortza (J. Gisasola, 18)

Telefono jakingarriak

SOS deiak	112
Pegora	010
Udaletxea	943 70 84 00
Portalea	943 70 84 39
Udaltzaingoa	943 70 84 24
Mankomunitatea	943 70 07 99
Debegesa	943 82 01 10
KIUB	943 20 38 43
Kirol Patronatoa	943 20 32 40
Epaitegia	943 03 34 00
Iberdrola	900 17 11 71
Naturgas	902 12 34 56
DYA Larrialdiak	943 46 46 22
Gurutze Gorria	943 22 22 22
Eibar Ospitalea	943 03 29 00
Mendaro ospitala	943 03 28 00
Anbulategia	943 03 25 00
Torrekua	943 03 26 50
Errepideak	902 11 20 88
Ertzaintza	943 53 17 00
Eusko Tren	944 33 33 33
Lurraldebus	900 30 03 40
Pesa	900 12 14 00
Taxiak	943 20 30 71 / 943 20 13 25
Andretxea	943 54 39 38
Alkohol. Anon.	629 14 18 74
Al-Anon / Alateen	650 26 59 63
Grupo Egun Bat (Jokozale	
Anonimo eta Familiak)	699 37 75 20

Hildakoak

- Arantza Peña de Garicano Etxaniz. 89 urte. 2026-08-04.
- Lucia Gonzalez Villoria. 92 urte. 2026-09-12.
- Julen Abio Astigarraga. 65 urte. 2026-09-23.
- Juan Ignacio Valenciaga Aranburu "Juaninas". 81 urte. 2026-09-25.
- Genoveva Astiazaran Bilbatua. 79 urte. 2026-09-27.
- Jose Antonio Kortaberria Bernedo. 88 urte. 2026-09-27.
- Jose Losada Perez. 93 urte. 2026-09-27.



Eibarko Adinekoen Mahaia osatzen duten gizarte eta elkarteetako ordezkariak, Jon Iraola alkatearekin batera, prestatu duten programazioaren aurkezpen egunean. SILBIA HERNANDEZ

Adinekoen Nazioarteko Eguna ospatzeko egitarau zabala antolatu dute

Eibarko Adinekoen Mahaiak eta Udaleko Gizarte Zerbitzuen arloak hainbat jarduera antolatu dituzte, urriaren lehen egunean ospatzen den Adinekoen Nazioarteko Egunaren harira. Programazioa hilabete osoan zehar garatuko da, eta aste honetan egin dute horren aurkezpena Jon Iraola alkateak, Sonia Archeli Gizartekintzako zinegotziak eta Altxoa elkarteak Arrate Aranzetak, Eibarko Adinekoen Mahaiko ordezkari gisa.

SILBIA HERNANDEZ

Zahartze osasuntsuaren alde lelopean, kulturarekin, kirolarekin, aisialdiarekin eta osasunarekin lotutako proposamenek osatzen dute egitaraua, eta adinekoen ongizatea, autonomia eta parte-hartzea sustatzea dute helburu.

Atzo (urriak 1) hasi zen egitaraua, alkateak Adinekoen Nazioarteko Eguneko manifestua irakurtzeko ekitaldiarekin. Alkatearen berbetan, “Eibar duintasunez, autono-

Pertsona nagusiek Eibarko herriari eta gizarteari egiten dizkieten ekarpenak aitortzeko baliatuko dute aurtengo Adinekoen Nazioarteko Eguna

miaz eta bizi-kalitatez zahartu ahal izateko hiria izatea nahi dugu, baina baita adinekoek parte hartzeko, harremanak izateko eta komunitatea eraikitzen jarraitzeko guneak izan ditzaten ere. Urria haiek aitortzeko, entzuteko eta haiekin partekatzeak aukera izango da”.

Urriaren 5ean, 11:00etan, ibilaldi osasungarria egingo da Amañatik Azitaineraino. Ondoren, Errebalen, 12:00etatik 13:00etara, parte-hartzaileentzat hornidura-gunea egongo da, indarberritzeko. Jarduera fisikoa sustatzeaz gain, elkarbizitzarako gune bat sortzea da ekimenaren helburua.

Egitarauak beste hainbat jarduera jasotzen ditu. Urriaren 7an, 14an eta 21ean, briska, tute eta mus txapelketak egingo dira, hurrenez hurren. Urriaren 8an, La Novena antzerki taldeak *Amigas atacadas* antzezlan eskainiko du. Urriaren 15ean, berriz, 18:00etan, xake txapelketa hasiko da Untzagako Gizarte zentroan.

Erakusketa eta bi hitzaldi

Eta Untzagako gizarte zentroan ipiniko dute ikusgai *Kreatibitateak* erakusketa, urriaren 16tik 18ra, “adinekoen sormena eta gaitasunak erakusteko”. Urriaren 19an eta 20an, petanka txapelketa egingo da, Torrekuako pista berrian.

Bestalde, urriaren 22an, 10:00etan, Oscar Terolek *Tú puedes* izeneko hitzaldia eskainiko du Armeria Eskolan. Ongizateari eta garapen pertsonalari buruz arituko da. Urriaren 28an, berriz, 19:00etan, Parkinsonari buruzko hitzaldia egingo da Portalean, Javier Ruiz neurologoaren eskutik.

Egitarauari amaiera emateko, urriaren 29an, 17:30ean, jaialdia egingo da Coliseo antzokian: abesbatzak eta gitarra-jotzaile eta dantza taldeek hartuko dute parte.



Urrian abiatuko da 'Mogidu Eibarren' jarduera fisikoaren orientazio-zerbitzua

S.H. Urrian hasiko du ikasturte berria *Mogidu Eibarren* jarduera fisikoaren orientazio-zerbitzuak. *Eibar Mogidu* ekimenaren barruan kokatzen da zerbitzua, Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Eusko Jaurlaritzak bultzatzen duten *Mugiment* programaren barruan, eta herritarren artean jarduera fisikoa sustatzea eta sedentarismoa murriztea du helburu.

Doako zerbitzua da, eta Eibarko osasun-zentroetatik bideratutako pertsonak dira erabiltzaile nagusiak.

Jarduera Fisikorako Orientazio Zerbitzua Astelena pilotalekuko bulegoan egongo da, (martitzetnetan, 11:00etatik 17:00etara; eta barixakuetan, 09:30etik 13:30era).

Horrekin batera, *Ibilixan* herri-tar guztiei zabalik dagoen ibilbide osasungarrien programak eta *Mugigela* banakako arreta ematekoak aurrera jarraituko dute. Informazio gehiagorako mogidu@eibarkirrola.eus helbidera idatzi, edo 688 724 174 telefonora deitu.

Itur-Ondo elkarte gastronomikoak mende erdia bete duela ospatu dute bazkideek

S.H. Aurreko zapatuan, irailaren 26an ospatu zuten 50. urteurrena Itur-Ondo elkarte gastronomiko bazkideek. Bista Eder kalean dagoen elkartearen, hamarretakoa eginda hasi zuten eguna eta, jarraian, omenaldia egin zieten Gilberto Bilbao, Jose Luis Miranda eta Patxi Gonzalez bazkide-sortzaileei. Amaitzeko, bazkideek bazkari ederra egin zuten.



AUTUAN

IPURUAKO JAIETAKO ZOZKETAN SARITUTAKO ZENBAKIAK EMAN DITUZTE

S.H. Aurreko asteburuan Ipuruako jaietan egindako zozketan hauek izan dira saritutako zenbakiak: 1846 (ordezkoa 1817), 1387 (ordezkoa 1283), 948 (ordezkoa 497), 666 (ordezkoa 656), 1396 (ordezkoa 856), 1636 (ordezkoa 1343), 96 (ordezkoa 1123), 450 (ordezkoa 682), 1380 (ordezkoa 655), 1745 (ordezkoa 1314) eta 341 (ordezkoa 532).



UDAZKENEAN HASIKO DIRA EIBAR-AZITAIN PASEALEKUA BERDEGUNEZ HORNITZEN

S.H. Udalak jakinarazi duenez, Eibar-Azitain arteko trenbidearen gaineko pasealekua berdegunez hornitzeko lanak udazkenean hasiko dira. Eusko Jaurlaritzako Mugikortasun Jasangarrirako Sailak, ETS Euskal Trenbide Sarearen bidez, 'Agua y Jardines' enpresari esleitu dizkio lanak, 620.624 eurotan, eta bost hilabeteko epea izango dute.





Udal-langileen lan baldintzak hobetzea eskatzeko greba egingo da urriaren 8an

S.H. Eibarko udal-langileek kontzentrazioa egin zuten aurreko astean, lan baldintzak hobetzea eta udal-sektoreko negoziazioetan aurrera egitea eskatzeko. ELA sindikatutik azaldu dutenez, “Udalhitz 16 urte baino gehiago egon da negoziatu gabe, eta udal-langileen lan baldintzak hobetzeko eta herritarrei eskaintzen zaien zerbitzu publikoaren kalitatea bermatzeko neurriak behar dira. Sindikatua-

ren arabera, lan kargak handitu egin dira, lan osasunaren prebentzioan gabeziak daude, euskararen arloan atzerapausoak eman dira, eta pribatizazioek aurrera jarraitzen dute.

Horri erantzuteko, ELAk eta LABek mobilizazioekin jarraitzeko akordioa egin dute 2026-2027 ikasturterako, eta urriaren 8rako egun osoko greba deitu dute EAEko udal sektorean.

Delitu-errepikapenari aurre egiteko neurri gehiago proposatu dituzte jeltzaleek

S.H. Eibarko EAJ-PNVk proposatu du Udalak akusazio partikular gisa parte hartzea udalaren ondasunei eragiten dieten delitu-errepikapeneko prozeduretan, hiriko segurtasuna eta bizikidetzaren indartzeko. Ekimen hau aurreko asteko proposamenari gehitzen zaio: Eibarko Udaltzaingoak SIRAJen, Justizia Administrazioari Laguntzeko Administrazio Erregistroen Sisteman, sartzeko aukera izatea. Jeltzaleen arabera,

informazio hori zuzenean eskuratzeko jarduketak azkartuko lituzke, besteak beste, urruntze-aginduen, agindu judizialen edo bilaketa aktiboan dauden pertsonen kasuetan.

Alberto de la Hoz EAJ-PNVko bozeramailearen esanetan, Udalak “eskura dituen tresna guztiak” erabili behar ditu delituak behin eta berriz egiten dituzten pertsonen aurrean Justiziaren jarduna bultzatzeko.

Herritarren parte-hartze zuzena sustatzeko ekimen berria abiatu du Udalak

S.H. Udalak abiatu duen *Auzoak Martxan* ekimena burutzeko, herritarren parte-hartzerako sei saio (bat zonalde bakoitzeko) egingo dira, urriaren 14tik 29ra: Legarredialdekoentzat urriaren 14an, 18:30ean, Errebalen; Errebal-Jardiñetakoentzat urriaren 21ean, 18:30ean, Errebalen; Amañakoentzat urriaren 22an, 18:00etan, Amañako ikastetxean; Ipuruakoentzat urriaren 27an, 18:00etan, Ipuruako merkatu plazan; Urkikoentzat urriaren 28an, 18:00etan, Arrateko Andra Mari ikastetxean; eta Urkizukoentzat urriaren 29an, 18:00etan, Urkizuko ikastetxean.

Jon Iraola alkateak eta Vanesa Hortas Gobernu Irekiko zinegotziak azaldu dutenez, “bilerek formatu dinamikoa eta elkarlanekoa izango dute, eta Manahmana enpresa espezializatuak dinamizatuko ditu”. Guztira 420.000 euro bideratuko dituzte ekimen honetara, 70.000 euro eremu bakoitzerako, “parte-hartze prozesutik sortzen diren, eta bideragarriak diren jarduerak eta proiektuak finantzatzeko”.

Saioetan parte hartzeko aurretik izena eman behar da, urriaren 7a baino lehen, udalaren webgunean eskuragarri dagoen formularioan.





Gernika-Palestina ekimenak genozidioaren kontra mobilizatzen deitu ditu herritarrak

S.H. Gernika-Palestina herri-ekimenak antolatuta, urriaren 8an, 19:00etan mobilizazioak egingo dira udalerri guztietako udaletxeen aurrean, baita Eibarren ere, *Gernikaren herritik. Genozidiorik ez! Gerrarik ez!* goiburupean. Gernika-Palestina ekimenetik salatu dutenez, “hiru urte pasa dira eta egoera okerrera doa Palestinan eta, oro har, munduan zehar. Genozidioa eta horrek dakarren des-humanizazio forma guztiak nagusitzen ari dira, eta ezin dugu inondik inora egoera tamalgarri hau normalizatu. Gerra ezin da ezeren irtenbidea izan. Hildakoak, zaurituak, desplazamenduak... Ezin dugu onartu ekonomia eta politika kudeatzeko estrategia bihurtzea”. Gauzak horrela, euskal gizartea hausnarketa sakona egitera eta egoeraren taimainako erantzuna ematera animatu nahi dute.

zazio forma guztiak nagusitzen ari dira, eta ezin dugu inondik inora egoera tamalgarri hau normalizatu. Gerra ezin da ezeren irtenbidea izan. Hildakoak, zaurituak, desplazamenduak... Ezin dugu onartu ekonomia eta politika kudeatzeko estrategia bihurtzea”. Gauzak horrela, euskal gizartea hausnarketa sakona egitera eta egoeraren taimainako erantzuna ematera animatu nahi dute.

Langabetuentzat eta lan hobe baten bila ari direnentzat dirulaguntzak

S.H. Lana edo lan hobe baten bila ari diren eibartarrek prestakuntza-jarduerak egiteko dirulaguntzak eskatu ahal izango dituzte aurtien ere. Eibarko Udalak 10.000 euroko partida bideratu du horretarako, eta onartutako eskabide bakoitzak gehienez 500 euroko laguntza jaso ahal izango du.

Laguntzak enplegarritasuna handitzen duten prestakuntza-ekintzak egiteko erabili ahal izango dira, besteak beste, Lanbide Heziketako erdi edo goi mailako zikloak, ikastaroa eta atzerriko hizkuntza-ikastaro ofizialak egiteko. Gidabaimena lortzeko klaseak ere lagunduko dira (A motakoak izan ezik).

Urriaren 30era eskatu ahal izango dira laguntzak, bi egunak barne. Eskabideak Pegoran aurrez aurre edo elektronikoki aurkeztu ahal izango dira, Eibarko Udaren webgunearen bidez, baita Administrazio Publikoen erregistroetan ere.



Fernando Bidarte Aspeko buru ohia hil da

S.H. Bere 74. urtebetetzearen bezperan, irailaren 26an hil da Fernando Bidarte Eibarko enpresaria, gaixotasun baten ondorioz. Aspe pilota-enpresako buru izan zen, 26 urtez, eta esku pilota profesionalaren azken hamarkadetakoa ibilbidean zeresan handia izan du Bidartek. Pilotarekiko lotura familiatik zetorkion. Enrique aitona Astelena frontoia kudeatzeko aukera ematen zuten akzioetako bat erosi zuen, 1924an, eta ondoren familiak pilota-enpresen eta frontoien kudea-

ketarekin jarraitu zuen. Enpresa Batuak taldean ere jardun zuen, eta, urte batzuk pilotatik aldentuta egon ondoren, 1999an Aspeko akziodun nagusi bilakatu eta pilotaren mundura itzuli zen. 2025eko otsailean, Aspeko kudeaketaren lekukoa Jorge semeari eman eta gero, 2026ko urtarrilean, azken agerraldian, Aspeko akzio gehienak Baint taldeari saldu zizkiola jakinarazi zuen. Orduan azaldu zuenez, “osasun arazoek” eta “ilusio faltak” bultzatu zuten enpresa lagatzera.



Aizpiri edo Azpiri baserria,
1944. urtean egindako
argazkian.
INDALECIO OJANGUREN FUNTSA

Sagardoa egiten zuten
baserriak: Azpiri, Lezeta,
Mendigoiti, Arimendi,
Maltzagako Garitanonea,
Agiñagagaineakoa, etab.
Eibarren sagardotegiak ere
egon ziren: bata Barakaldo
kalean eta bestea
Bidebarrietan.

Sagardoa egiten zuten baserriak, Eibarren

Jose Bergara Baskaran *Agarrazpi*
(1928-2017)



Jose Bergara Baskaran *Agarrazpi* Gorosta bailarako Agarre Azpikoa baserrian jaio eta bizi izan da. Gerra garaian, baserritik ihes egin behar izan zuten. Arotza ofizioz eta afizioz, gazte-gaztetatik ekin zion egurra lantzeari. Baserriko lan guztiak zehatz-mehatz ezagutzen ditu eta haien berri ematerako orduan abilezia izugarria erakusten du.

Jose Bergarari grabatutako
pasarteetako baten transkripzioa

Sardaua morduak egitten zittunak (...) Bai, Azpirin, hantxe be sagar asko zeguan, ta tolaria ta dana egon zan. Beste bat Lezetan, han, Arrateballen (...). Mendigoitxin (...) Beste bat... Arizmendin be bai, sagardo mordoak (...) Maltzako Garitanon be bai... sagardo bastante (...) Ah, beste bat Agiñagaiñekuan (...) [Horrek ziran tolaria zekenak] Baaai, tolaria, baiña bi-hiru gurdikadatzar kabitzeke lekua, haundixa. Horrek egitten zittuan bi-hiru-lau milla litro sagardau. [Sagarrondo asko eukiko zittuen] Klaro ba! [Eibarren be egongo ziran sardandegixak] Bai, bi ezaututa nauk. Bat Barakaldon (...) Asua Errekara sartzen da ba tunela? Ba hantxe, kantoia egitten daben etxe zaharra? Ba haretxen ezkerreko aldian, hantxe eguan. (...) Ta gero beste bat Bidebarrietan, Yate edo, kafeterixa egon zan ba? Hantxe inguruan (...).



Debabarreko musika eszenari begira jarriko gara saio honetan, eskualdean sortzen ari diren proposamenak ezagutzeko. Ibilbide luzeagoa duten proiektuetatik, hasten ari diren taldeetara, lau izen izango ditugu protagonista.

Nondik datozen, zer musika egiten duten eta zer ari diren prestatzen. Zer entzuten da gaur egun Debabarrenean?

ALBISTEAK

Gipuzkoako Xake Txapelketa Nagusia Eibarren, Azkoitian eta Elgoibarren jokatu da, urriaren 3tik aurrera.



Maltzaga eta Azitain arteko bidegorriak itxita jarraitzen du. Itxiera harriak erortzeko arriskuagatik izan da.



Urria 2

JARDUN.	GAZTELA ETA LEONE-KO KULTUR ASTEA	18:00	KULTUR ELKARTEA (ERMUA)
MUSIKA	KARMENTO	20:30	ANTZOKIA (ERMUA)
BERTSO	BERTSO SAIO MUSIKATUA	22:00	ERREBAL PLAZA (EIBAR)
MUSIKA	NOS VAMOS DE MUSICAL	19:30	COLISEO (EIBAR)
AZOKA	SANLOBEER. GARAGARDO AZOKA	19:00	MAALA (ELGOIBAR)
MUSIKA	ILARIO RODEIRO QUINTET	21:30	SAN AGUSTIN (MENDARO)
ERAKUSK.	NI NAIZ NAIZENA	17:00	ERAKUSKETA GELA (DEBA)

Urria 3

JARDUN.	ERALDATU MINA INDR KOLEKTIBO BIHURTZEKO	Egun osoan	ERREBAL (EIBAR)
AZOKA	SANLOBEER. GARAGARDO AZOKA	3 eta 4an 12:00	MAALA (ELGOIBAR)
MENDIA	MARRASKILO TOUR (MENDI MARTXA)	06:00	PLAZA BERRI (SORALUZE)
MUSIKA	EDURNE EGUNE	11:00	HERRIGUNEA (SORALUZE)
ARRANT.	INFANTILEN ARRANTZA TXAPELKETA	08:30	PORTUKO PAS. (DEBA)
MERKAT.	MERKATU TXIKIA	09:00	PLAZA ZAHAR. (DEBA)

Urria 4

JAIK	ERROSARIO KALEKO JAIK	11:00	ERROSARIO KALEA (ELGOIBAR)
ANTZER.	TXEPELDUNAK	16:30	HERRIKO ANTZOKIA (ELGOIBAR)
KIROLA	NESKEN BINAKAKO XIV. PALA TXAPELKETA	10:00	ALDATS PILOTALEKUA (DEBA)
MENDIA	ZENGOTITAGAINERAKO IGOERA	09:00	TRABAKUA (MALLABIA)



LEIRE NARBAIZA

Umoreia

“Hau dek, hau dek, hau dek umoria, kontsolatzeko, kontsolatzeko euskaldun jendia” kantatzen genduan afalostietan kantatzen zan sasoietan. Umoreia, euskaldun jendia. Euskaldun jendia umore bakua ei da, mantra aspergarrixa.

Juan San Martinek –bai, bibliotekakuak– liburu eder bi idatzi zittuan gure euskeran idatzitta, umorezkuak bixak: *Zirikadak* eta *Eztenkadak*. Bixak txiste eta anekdotaz betiak, Eibarko eta inguruko herrixetakuak; batez be, Plaentxiakuak, umoriaren euskaldunon hiruburukuak. Juan Martin Elexpuru bergararrak *Pernando Plaentxiarra* be etara zeban, estilo berekua, pasadizo eta kontu barregarrixekin. Baiña euskaldunok ez daukagu grazia-rik.

“Komediafest” izeneko monologuen antolatzaileak be hori pentsau dabelakuan nago: euskaldunak gatz bakuak dira, ez dogu ezer euskeraz programauko. Ostantzian, zelan aittu zortzi aktuaziño egoitia kartel-ian, eta bata be ez izatia euskeraz?

Izan leike, euskaldunak hain motelak eta txispa barikuak izanda, monologista euskaldunik ez egotia. Izan leike. Edo igual badagoz, baiña eskasak izatia. Balitke (zelan zan, mediku ona ala euskalduna?). Kontua da bakar-lari hórren artian bi euskaldunak dirala, eta batzuetan euskeraz be egitten dittuela emonaldixak. To eta no.

Ene, enpresa pribatu batek organizau dau –esango dau baten batek–, eta Sevillakua da, gaiñera. Konforme, hala izango da, baiña andaluzak izatiak ez etse enbarazurik egitten euskaldunak kontratatze-ko (komiko onak ala euskaldunak?). Ez deigun ahaztu festibalari Komedia jarri detsela izena ka letrarekin, ez cerekin. Horrekin ez ete dabe euren euskalduntasuna erakusten?

Dana dala, enpresa horrek udal eraikin bat erabili bihar dau, Coliseua (cerekin), eta kartel-ian, beheko aldian logo guztien artean haundixena eta lehelengua Eibarko Udalarena da. Udalak ez ete desku garantizau bihar Eibarko euskaldunori (%53ori) gure hizkuntzan barre egitteko aukeria?

Baina euskaldunok ez dakagu umorerik, ez dakagu grazia-rik, ez txisparik. Kontsolatzeko, kontsolatzeko euskaldun jentia!

“Udalak ez ete desku garantizau bihar Eibarko euskaldunori (%53ori) gure hizkuntzan barre egitteko aukeria?”

“Tontorrera heltzean... Puf! Ez duzu ezer sentitzen, poz ikaragarria bakarrik”

XABIER BASTARRIKA • Mendizalea



80 urte bete eta hurrengo egunean, Afrikako gailurrik altuenera iritsi zen Xabier Bastarrika eibartarra. Urtebetetzea ospatzeko toki originala, zalantzarik gabe. Hori lortzeak duen meritua aipatu gabe doa, noski. 5.895 metroko altuera du Kilimanjarok. Kalamuak baino ia zortzi aldiz gehiago. Bejondeizula, Xabier!

Testua **EKHI BELAR ERRASTI**
Argazkiak **XABIER BASTARRIKA**

Hilaren 20an egin zuen gailurra Xabierrek eta dagoeneko gurean dugu. Nekatuta, baina oso-oso pozik. Bidaia bera abentura izan da berarentzat, Tanzaniara bakarrik bidaiaitu baitu. Dena dela, han espedizioko taldekideekin elkartu zen eta aldarte onean ibili dira, mendizale giroan ohikoa dena. Hori bai, nekeak ez du geldituko eta dagoeneko hasi da hurrengo abenturan pentsatzen.

Nola ikusten da dena Kilimanjaro tontorretik?

Ezberdin. Handik goitik gauzak ezberdin ikusten dira. Behean ere, hemengoarekin alderatuz, gauzak ezberdinak dira, jendea, adibidez.

Azkenean, beste kontinente bat da, beste herrialde bat, beste kultura bat...

Hori da.

Nolakoa izan zen Kilimanjaroko espedizioa? Nola bizi izan zenuen?

Urduri negoen. Igotzen hasi aurretik, hotelean elkartu behar nintzen beste taldekideekin, baina hasieran



bakarrik egon nintzen. Gero, taldekideak etorri zirenean, hobeto.

Aurretik ezagutzen zenituen?

Ez, han ezagutu genuen elkar, bazkaltzen. Guztira, beste zortzi lagunek osatzen zuten taldea. Batetik, Kataluniako, Valentziako eta Alacanteko bikote bana zegoen. Bestetik, Angel Rosenen semea ere egon zen, bikotearekin, bere ezkon-bidaian. Angel Rosen 1974an Everestera igotzeko abiatu zen ‘Tximist’ espedizioko kidea izan zen. Gutxiगतik, baina ez zuten gailurrera iristea lortu. Aita hilda dago, baina semea gurekin egon zen Kilimanjaroko igoeran. Bera ere mendizale nabarmena da eta hamar zortzimilako igo ditu.

Gidaririk izan zenuten igoeran zehar?



“Tontorrerainoko bidea gauez egin genuen eta egunsentia ikusi ahal izan genuen”

“Tximinoak eta beste animalia batzuk ere bazeuden, baina ni oso kontzentratuta nindoan bidea jarraitzen eta ez nituen ikusi”

Bai, hiru gidari izan ziren gurekin. Bat aurrean joaten zen, jefea, beste bat eta hirugarrena atzean, gutako norbait atzean gelditzen bazen, berarekin joateko. Horrez gain, espedizioa lagun gehiagok osatzen zuten sukaldariekin, garraiolariekin... Demasekoa da egiten duten lana.

Nola sortu zitzaizun Kilimanjaro igotzeko aukera? Noiz pentsatu zenuen bertara igo nahi zenuela?

Jubilatu ondoren, urtero egin izan dut espedizioaren bat. Teide itsaso mailatik igo nuen, Tubkal mendian (Atlas mendilerroan, Marokon) egon naiz... Lagun batekin ibili izan naiz eta berarekin joan behar nintzen Kilimanjarora, baina azkenean ezin izan zuen etorri eta bakarrik joan naiz. Bakarrik bidaiatzen dudana lehen aldia izan da eta ez nago ohituta.

Bakarrik joateak ez zizun atzera bota?

Ez, animatuta nengoen eta egin nahi nuen. Hasiera batean, Madriletik Dohara (Qatar) joan behar nintzen eta handik Tanzaniara, baina Irango gerra dela eta, hegaldia aldatu zidaten eta Istanbulen (Turkia) egin behar izan nuen eskala. Ingeleseztan ez dut egiten, baina beno, iritsi nintzen eta han, Tanzanian, dena antolatuta zegoenez, arazo barik.

Kilimanjaro 5.895 metroko altuera du. Nola egokitu zineten bertara igotzeko?

Irailaren 16an ekin genion espedizioari. Hainbat dokumentu sinatu egin behar izan genituen, den-dena oso kontrolatuta baitago. Oihanean hasi ginen eta sei orduko ibilaldia egin genuen. Demaseko hezetasuna zegoen, baita sirimiria ere, eta han akanpatu genuen. 3.000 metro baino zertxobait gutxiagotan geunden. Bigarren egunean, 3.000tik gora igo ginen. 2-3 ordu oinez egin eta oihana atzean laga genuen. Beste begetazio bat zegoen. Oraindik bazeuden zuhaitzak, baina ezberdinak. Han bazkaldu genuen (garraiolariak eramaten zuten dena, sukaldea eta abar), motxilak laga eta gorago joan ginen, aklimatatzeko. Jaitsi ginen, lo egin genuen eta hirugarren egunean 4.000 metrotik gora igo ginen, berriz jaisteko eta behean lo egiteko. Laugarren egunean, 4.600 metro ingurura igo ginen

eta han gelditu ginen lo egiten. Ordubiak inguruan bazkaldu genuen, lo pixka bat egin, afaldu, 18:30ean atsedean pixka bat hartu eta, 23:00 inguruan, martxan jarri ginen tontorrera bidean.

Nolako ibilaldia izan zen azken hori?

Zazpi ordu inguruko ibilaldia izan zen. Gauez egin genuen eta tontorrean egunsentia ikusi ahal izan genuen. Kontua da gero beste zazpi edo zortzi ordu behar dituzula jaisteko, horregatik igo ginen gauez, berandutu egin daitekeelako.

Ondo egokitu zinen altuerara, gogortasunera eta abar?

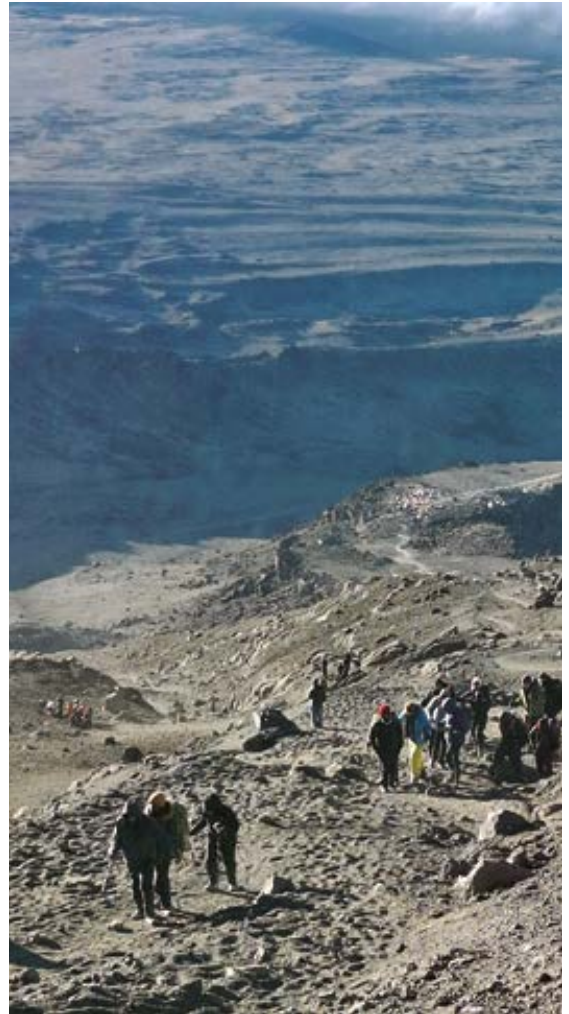
Beno, ibilbidearen erdialdean, bi-hiru ordu geramatzanean, ia arnasa hartu ezinda ibili nintzen. Orduan, gidariak geratu egin ninduen, barra energetikoak eman zizkidan, eta ur asko edateko eta bere atzean jartzeko esan zidan. Orduan, beste guztiak nire errit-mora joan ziren, baina egoerari buelta eman ahal izan nion. Taldekide bat gaizki sentitzen hasi zen eta gidari bat berarekin geratu zen, baina berak ere lortu zuen gailurrera iristea. Hori bai, tontorrera hel-tzean... Puf! Ez duzu ezer sentitzen, poz ikaragarria bakarrik. Guztiok geunden antzera. Beno, Rosen ez, berarentzat hori pasio bat izan zen (barreak).

Arlo teknikoari begira, igotzeko mendi zaila da Kilimanjaro?

Ez da oso teknikoa. Badago punturen bat pixka bat zailagoa agian, baina ia ezer.

Behetik kraterra ikusten da, sumendia delako, baina goiko argazkiak ikusita, izotza dagoela ikusten da, glaziarra, harriak...

Bai, argazkietan ez da ondo atzematen, baina glaziar-rrak 20-30 metroko altuera du. Dena dela, ez da hori igaro behar, alboan lagatzen duzu. Puntu horretan bidea oso harritsua da, oso bolkanikoa, beltza. Kristalaren antzeko material bat dago, asko mozten duena. Gauza polita da. Mendiaren beheko aldean, begetazioa ere oso ezberdina da hemengoarekin alderatuz. Tximinoak eta beste animalia batzuk ere bazeuden, baina ni oso kontzentratuta nindoan bidea jarraitzen eta ez nituen ikusi.



“Boliviara joatea pentsatzen ari naiz, 6.000 metrotik gorako mendi batera igo nahiko nuke”

“Handik goitik gauzak ezberdin ikusten dira. Behean ere, hemengoarekin alderatuz, gauzak ezberdinak dira”



Goian, egunsentia Kilimanjaro tontorretik. Behean, espedizioko talde osoa. Eskuinean, taldea oihanean, bertan hasi baitzuten egokitzapena.



Jaitsiera zer moduzkoa izan zen?

Oso ona. Gailurra egin ondoren, gozarena! (barreak) Hori bai, luzea. Oihanera arte jaitsi ginen, han lo egin eta, hurrengo egunean, hotelera joan ginen.

Irailaren 20an zapaldu zenuen tontorra eta egun bat lehenago, 19an, 80 urte bete zenituen. Ospatzeko modu ederra!

Bai, 80 urterekin heldu nintzen tontorrera. Nire egunean zertxobait ospatu genuen, baina benetako ospakizuna behean egin genuen, gailurra lortu ondoren.

Zer pasatu zitzaizun burutik tontorrera heldu zinenen?

Ez dakit, poza! Alabei argazkia bidali nien tontorretik.

Seinalea dago Kilimanjaro tontorrean?

Bai! Behe-behetik puntaraino kable batzuk daude bidean, pentsa.

Nola prestatu zinen erronka horretarako?

Pirinioetan ibili nintzen. Gran Fachan (3.005 metro) egon nintzen lagun batekin eta, handik 15 egunera, Posets tontorrera (3.375 metro) igo nintzen Las Espa-

das gandarretik. 11 orduko ibilbide izan zen eta 3.000 metrotik gorako bost gailur gainditu nituen. Roseni kontatu nion eta entrenamendu ona zela esan zidan.

Hemen inguruan ere ibili zinen?

Bai! Astean bi, hiru edo lau aldiz joaten naiz mendira. Oso ondo ezagutzen ditut inguruko mendiak: Anboto, Aizkorri, Txindoki... Talde ezberdinekin ibiltzen naiz.

Orduan, beti izan duzu mendian ibiltzeko zaletasuna?

Bai, txikitatik. Aitarekin joaten nintzen mendira eta, nekatzen nintzenean, bere bizkarrean igo eta horrela ibiltzen ginen. Gero, hemen inguruan ibiltzeaz gain, kanpora ere joan izan naiz: Pirinioetara, Montblancera, Grand Paradiso-ra... Cervinora ere joan nahi nuen, baina emazteari eta alabei bideo bat erakutsi nien eta ez zidaten laga (barreak).

Gerora ere ezin zinen Cervinora joan?

Ez, eta orain berandu da. Ibili bai, baina sokarekin aritzea eta abar, ez dut ikusten. Orain, lagun batekin Boliviara joatea pentsatzen ari naiz, 6.000 metrotik gorako mendi batera igo nahiko nuke.

**20
26**

...ETA KITTOI! JAIa

Sagardo-dastaketa,
musika, kirikoketa eta
herri-kirol erakustaldia
izango dira Untzaga
plazan, urriaren 3an
11:00etatik 15:30era.

Asier Sarasua omenduko
dute, eta Marisol Uriarte
eta Julian Fernandez
elkarteko lantaldeko
kide ohiei ere aipamen
berezia egingo diete.

...eta kitto! Jaia goizez ospatuko da aurten, urriaren 3an



...eta kitto! Euskara Elkartek urriaren lehenengo zapatuan ospatu ohi du ...eta kitto! Jaia, eta aurten ere hitzorduari eutsiko dio. Urriaren 3an, zapatuan, Untzaga plazan egingo da jaia (euri asko egingo balu Errebalean), baina aurten berritasun batekin: lehen aldiz, goizez izango da, 11:00etatik 15:30era. ...eta kitto! Euskara Elkartek antolatu du jaia, Eibarko Udalaren, IPE Industrias Pampe eta Auto Desguaces Bergararen laguntzarekin.

Gipuzkoako Sagardogileen Elkarteko sei sagardotegiren sagardoa dastatzeko aukera izango da, txorizo eta gazta-pintxoekin lagunduta.

Sagardoa egiteko modua, bertatik bertara

Sagardoa dastatzearekin batera, garai batean sagardoa nola egiten zen ezagutzeko aukera ere izango da. Dolarea martxan jarriko dute eta kirikoketa ere egingo dute, sagarrak txikitzeke erabiltzen zen tresna eta prozesua erakutsiz.

Musika ere ez da faltako. Eibarko Musika Eskolako ikasleek eta Asier eta Kike txalapartariak girotuko dute goiza. Gainera, aurten Ernesto Ezpeleta «Bihurri»k Desguaces Bergarak utzitako bi automobil erditik ebakiko ditu, herri-kirolen erakustaldi berezi baten barruan.

Asier Sarasua, aurtengo omendua

Aurtengo ...eta kitto! Jaian Asier Sarasua omenduko dute, Eibarren euskararen eta naturaren inguruan egin-dako ibilbideagatik. Sarasua euskaltzalea eta naturzalea da, eta urteotan hainbat proiektutan parte hartu du, besteak beste, Eibarko hiztegia, Eibartarren Ahotan, Ahotsak.eus eta txoriak.eus egitasmoetan.

Horrez gain, Marisol Uriarte eta Julian Fernandez elkarteko lantaldeko kide ohiei ere aipamen berezia egingo diete. Hogeita hamar urte baino gehiago egin dituzte ...eta kitto!-n lanean, euskararen eta euskara elkartearen alde.

Auzolana eta euskara, jaiaren oinarrian

Eibarko Sagardo Egunaren bereizgarrietako bat auzolana da. Urtero 70 lagun inguruk parte hartzen dute jaia antolatzen, tartean ...eta kitto!-ko bazkideek, lagunek, elkarte gastronomikoek eta berbalagunek.

Baina jaia ez da sagardoa dastatzeko hitzordu hutsa. Euskara erdigunean jarri eta euskararen arnagune izatea ere bada helburu nagusietako bat. Horretarako, euskaraz berba egiteko eta harremanak euskaraz egiteko gune bat sortu nahi dute, herritarrak euskaraz elkartu, gozatu eta jai-giroan aritzeko espazioa eskainiz.

EGITARAUA

NOIZ_ Urriak 3

11:00etatik- 15:30era
(jardunaldi jarraia)

NON_ Untzaga plazan

ZENBAT_ Tiketa 10 euro

(edalontzia + zapia + pintxo)

2 euro: pintxo soilik

5 euro: bokadilloa

SAGARDOTEGIAK_ Lizagar, Bereziartua,
Saizar, Zabala, Isastegi

RIFAK_ Salmenta goiz guztian zehar 1€tan

SARIA_ LUXUZKO ASTEBURUA BILBON

2 laguntzat

2 gau gosaria barne Urgoiti Jauregian
+ Eneko Atxaren jatetxean "Sutan"
menua



ORDUZ ORDU

11:00 Tiket salmentaren hasiera

11:15 Omenduak, txalaparta, adarra, irrintzia
(Asier Sarasua, Julian Fernandez eta Marisol
Uriarte)

12:00 Bihurriren kotxe-mozketa erakustaldia

13:00 Brindisa

15:00 Rifan zozketa



“Gure aitxitxa-amamen belaunaldiak bazuen ezagutza bat, guk jaso ez genuena”

ASIER SARASUA • 2026ko ...eta kitto! Jaiko omendua



Asier Sarasua izango da aurtten ...eta kitto! Jaiko omendua. Natura, euskara eta Eibarko ondarearen inguruko lanak uztartu ditu urteetan, eta bereziki Eibarko euskaria eta ahozko ondarea jasotzen egindako lanagatik da ezaguna.

Testua eta argazkia **IRATI ALVAREZ MALAXETXEBARRIA**

Espero zenuen aurtengo ...eta kitto! Jaiko omendua izango zinela? Zer esan nahi du zuretzat omenaldi honek?

Ez neban espero, inondik inora. Baina horrelako omenaldiek bi alde dituzte: alde batetik, lotsa puntua, «omendua ni zergatik?». Baina, beste alde batetik, pozik nago nirekin gogoratu izanagatik. Azkenean, gure harrotasun puntua denok dugu barruan, eta ilusioa egiten du norbera aintzat hartzeak.

Biologia ikasi zenuen lehenengo, eta Euskal Filologia ondoren. Nola iritsi zinen bi mundu horiek uztartzera?

Ez dakit ona edo txarra den, baina bizitzan gauzak argi izan ditzakezu, gauza bat gustatu, horretan sakondu eta bide horretatik jo. Edo gustatu ahal zaizkizu gauza asko eta... bueno, ni hor ibili naiz. Egia da bai lan-ildoek eta bai gustuek bideratu izan nautela nire lan, zaletasun, ikasketa eta lan profesionaletara. Lehenengo biologia egin nuen. Txikitatik gustatu izan zaizkit natura, ekologia, kontserbazionismoa, animaliak... Nire burua txikitan beti gogoratzen dut mendian, kakalardoak, kirkilak, subalindarak, zapaburuak hartu eta etxera eraman, ikusi... Beti gustatu izan zait hori. Orduan, nahiko garbi nuen biologia ikasi nahi nuela eta horrela egin nuen. Oso pozik nago ikasketa horretaz, eta biologo gisa ere jardun nuen. Bestetik, euskaltzaleasuna eta euskararen inguruko interesa beti jaso ditut familian, eta, biologia ikasten nenbilela, ...eta kitto! Euskara Elkarte sortu zen, 90eko hamarkadaren hasieran, duela 35 urte inguru.

Sasoi horretan sartu nintzen ...eta kitto!-n eta euskararen munduan. Ordura arte ere banuen euskararekiko interesa, baita Eibarko euskararen inguruan ere, eta azterketa oso azalekoak eta abar hasi nintzen egiten. Behin murgilduta, erabaki nuen Euskal Filologia ikastea.

Eibarko hizkera, historia eta ahozko ondarea jasotzen urte asko daramatzazu. Zerk bultzatu zintuen lan horietan hastera?

Filologia ikasi aurretik hasi nintzen Eibarko euskaria jasotzen. Eibarko mendi-toponimia biltzen ibili ginen Itziar Alberdi eta biok: baserriz baserri ibili, jendea elkarriketatu, mapak egin, zelai, baserri, txabola eta mendien izenak jaso... Pare bat urte ibili ginen horretan. Bai artxiboko lana, dokumentu historikoetan nola agertzen ziren izen horiek, eta gero nola ahoz jasotzen ziren.

Horrek Eibarko baserrien bilketa lana ere egitera eraman gintuen Ane Sarasketa eta biok. Horrek ere Eibarko landa-eremuaren, bertako ohituren eta abarren ikuspegia eman zidan. Gero jarraitu genuen azterketa linguistikoein. Fernando Muniozguren zen orduan euskara teknikaria, eta batzordean sartu gintuen. Hor ibili ginen denetarik batzen: Eibarko aditzak, morfologia, sintaxia, hiztegia, kantuak, esakerak...

Eta nola lotu zen hori guztia zure biologiarekiko zaletasunarekin?

Biologia ikasten nenbilela, nire erreferentzia-iturriak idatziak ziren. Etxean ez daukat baserritarrik, ez gu-



Asier Sarasuak ...eta kitto! Euskara Elkartearen eta herritarren omenaldia jasoko du zapatuan.

raso ez aitxitxa-amama baserritarrik, ez ehiztaririk. Eta, adibidez, ni txorizalea nintzen ordurako. Txorien izenak ikasi nituen eskolan eta liburuetan.

Baina gero, hemen mendian hasi nintzenean, jende nagusiarekin baserrietan, ehiztariekin eta herriko jendearekin elkartzen nintzenean, nik liburuetan ikasitako izenek eta hemen erabiltzen zituztenek ez zuten zerikusirik. Ia denak ziren ezberdinak.

Orduan ikusi nuen bazegoela ondare bat, jende nagusiarena. Nik liburuetan ikasitako izenek eta hemen erabiltzen zituztenek ez zuten zerikusirik, ia denak ziren ezberdinak. Eta, beharbada, gehien interesatu ninduen hori izan zen: ikustea nire aitxitxa-amamen belaunaldiak, XX. mendearen hasieran jaiotako belaunaldi horrek, bazuela ezagutza bat, hizkera bat eta hiztegi bat, guk jaso ez genuena.

Eta hortik hasi nintzen. Gehienbat, nik lan egin dut bilketan: jende nagusiarekin berba egin, ezagutza hori jaso, eta, moduren batean, batu, katalogatu eta gizarteratzen.

Horrela sortu zen Eibartarren Ahotan proiektua 1999an.

Bai. Euskal Filologia 1996-98 inguruan hasi nuen, eta orduan hasi zen Eibarko euskera lantzeko batzordea ere. Fernando Muniozgurennek Egoibarra batzordea sortu zuen, eta ...eta kitto!-k egindako elkarrizketa batzuk transkribatzeko proiektu txiki bat izan zen hasieran. Itziar eta biok ordura arte ...eta kitto!-k egindako grabazio batzuk transkribatzeko ardura hartu genuen.

Orduan ikusi genuen gure aitxitxa-amamen belaunalditik guregana galdutako ondare zabal bat zegoela eta transmisio hori eteten ari zela. Eta horrela sortu genuen Eibartarren Ahotan, Eibarko ahozko ondarea jasotzeko proiektua. Helburua ez zen aditzak edo hitzak nola esaten ziren bakarrik jasotzea. Gehiago zen haien bizitzak eta oroimenak jasotzea, eta hori guztia Eibarko herriarekin eta Eibarko euskararen jasotzea. Gero, proiektua eskualdera eta Euskal Herri mailara zabaltzeko, Euskal Herriko Ahotsak izenarekin.

Eta zer aldatu da 30 urte hauetan?

Euskararen egoerari dagokionez, duela 30 urte elkarrizketak egiten hasi ginenean topatzen genuena jada ez da existitzen. Ez da existitzen belaunaldi hori. Ez dira existitzen belaunaldi horren bizipenak, ezta euren hizkera eta erabiltzen zuten hiztegia ere. Euren egunerokoa, herrian XX. mendean ezagutu zuten bizimodua, bai berba egiteko modua, bai lurra eta lana egiteko moduak... hori guztia batu genuen. Azkenengo lekukoak batu genduan. Gaur egun ez dago hori. Jada ezin duzu batu.

Zer da Eibar zuretzat?

Nik ikusten dut nire burua oso errotuta. Hau da, nik behar dudala errotuta egotea. Badago jendea, agian, errotuta egotea behar ez duena. Nik behar dut toki batekoa sentitu, eta ez daukat dudarik nongoa naizen: hemen jaio naiz, familia eibartarra daukat, hemen bizi naiz... Nik nire bizitza Eibarrekin oso lotuta sentitzen dut.

«Ez da domina bat jartzeko egin dugun lana; proiektuan sinisten genuen»

Testua eta argazkiak **IRATI ALVAREZ MALAXETXEBARRIA**

Marisol Uriartek eta Julian Fernandezek hiru hamarkada baino gehiago egin dituzte ...eta kitto!-n, euskararen eta euskara elkar-tearen alde. Aurtengo ...eta kitto! Jaian aipamen berezia jasoko dute. Duela hilabete batzuk elkar-tea utzi zutenetik, lehen aldiz itzuli dira bulegora, elkar-riketa aitzakia hartuta.

Urduri eta pozik itzuli dira Marisol Uriarte eta Julian Fernandez ... eta kitto!-ko egoitzara. Bost hilabete dira Marisolek elkar-tean zuen azken ardura utzi zuela, hiru hamarkada baino gehiagoz diruzain eta zuzendaritzako kide izan ondoren. Julianek ere urte luzez parte hartu du zuzendaritzan eta elkar-tearen egunerokoan. Ordutik, ez dira bulegoetara itzuli. «Kosta egin zait etortzea», aitortu du Marisolek. Aldizkaria, ordea, gertutik jarraitzen du: eguenetan online irakurtzen du, eta barixakuan paperean. Publizitateari ere erreparatzen dio oraindik. «Defektu profesionala da», dio barrez.

Elkar-tea 1992an sortu zen, eta Marisol 1996an hasi zen lanean. Urtebete geroago sartu zen zuzendaritzan. Julian ere garai hartan zebilen elkar-tean, eta 2000ko hamarkadaren hasieran bazkide ere egin zen. Hasierako urte haietan, ordea, ...eta kitto!-ren egunerokoa ez zen gaurkoa bezalakoa. «Bo-

londres lan pila bat egiten zen», gogoratu du Marisolek. 2002ra arte ez zuen nominarik jaso, eta elkar-teak baliabideak lortzeko bide berriak etengabe bilatu behar izaten zituen.

Horren erakusgarri da Biltokiaren esperientzia. 1990eko hamarkadaren erdialdean, kafe-antzoki baten moduko proiektu bat jarri zuten martxan Ego Gainen. ...eta kitto!-ren egoitza ere bertan egon zen. Urtebete eskas iraun zuen egitasmoak eta elkar-tea egoera ekonomiko larrian utzi zuen. «Ia elkar-tea joan zen pikutara», gogoratu dute. Soldatak kobratu gabe ibili ziren, lokala saldu zuten eta berriro Isasira itzuli ziren.

Ez zen dirua lortzeko bide berriak asmatu beharko zituzten azken aldia izango. Urko diseinu eta marketin enpresa ere sortu zuten, elkar-teari baliabideak emateko asmoz. Gero etorri ziren Arrateko txosna, Kittonbolia eta beste hainbat ekimen. «Beti dirua buruan», dio Julianek. «Dirua behar da,



Julian Fernandezek eta Marisol Uriartek lan mardula egin dute ...eta kitto! Euskara Elkartean, Eibarren euskara normalizatzeko.

kale presentzia eduki behar dugu, euskara sustatu behar dugu...», laburbiltzen du Marisolek.

Jo ta ke euskararen alde

Garai hartako ...eta kitto!-ren jardunaren beste adibide bat da gaur egun ospatzen den jaia. Sagardo Eguna 1992-93 inguruan hasi zen, azaroaren 1ean, goizez. Urteen poderioz, formatua aldatuz joan zen: Toribio Etxebarria, Untzaga, udaletxea... eta, azkenik, egun ezagutzen den egitura hartu zuen, goizetik arratsaldera luzatutako euskararen aldeko jaiarekin.

Hasieran, sagardoa lortzeko ere lan handia egin behar izaten zuten. Sagardotegiz sagardotegi ibiltzen ziren, furgonetarekin edo kamioiarekin, eta 2008an Gipuzkoako Sagardogileen Elkartek sagardoa doan ez ematea erabaki zuenean, beste bide batzuk bilatu behar izan zituzten. Asturiasera, Galiziara, Bizkaira, Nafarroara eta Iparraldera jo zuten. Julianek irribarrez kontatu du nola esan

zieten sagardogileei, behar izanez gero, Asturiasera joango zirela edo supermerkatuan marka zuriko sagardoa erosiko zutela. Azkenean, hamahiru sagardogileren sagardoa lortu zuten. «Gauza asko egin ditugu», dio Marisolek. Eta Sagardo Eguna horietako bat besterik ez dela azpimarratzen dute.

Dirua buruan, proiektua bihotzean

Urte hauetan guztietan, Marisolen ardura nagusia elkartearen diruzaintza izan da. Dirulaguntzak bilatu, gastuak neurtu eta diru-sarrerak handitzeko aukerak pentsatu. Horregatik, lana utzi eta bost hilabetera ere buruan ditu oraindik elkartearen kontuak. «Burutik kendu ezinda», dio.

Julianek dio Marisolen «txipa» oraindik piztuta dagoela: aurtengo dirulaguntzak, justifikazioak, diru-sarrerak... «Oraindik pentsatzen dago».

Biek aitortzen dute urte horiek ez direla beti errazak izan, baina lana gustura egin dutela. «Ez da

«Beti gauza berrietan pentsatzen genbiltzan, herrian euskara eusteko eta bultzatzeko».

—Marisol Uriarte

«Lanean ari nintzela pentsatzen hasten nintzen: “Zelan egin dezakegu hau?”. Eta orduak pasatzen ziren».

—Julian Fernandez

domina bat jartzeko egin dugun lana», dio Julianek. «Gustura egin dugun lana izan da», gehitzen du Marisolek. «Proiektuan sinesten genuen, bere osotasunean».

Eta bikote gisa ere bizi izan dute proiektua. Julianek Marisolen lana ez ezik, elkartearen proiektua ere sentitu du berea. Bere lan profesionala «absorbentea» izan arren, ...eta kitto!-ko jardunak askotan «deskonpresio» gisa ere balio izan diola azaldu du. «Lanean ari nintzela pentsatzen hasten nintzen: “Zelan egin dezakegu hau?”. Eta orduak pasatzen ziren».

Etapari berri bat, baina ez amaiera

Hiru hamarkadatan, herria eta elkartea asko aldatu direla diote. ...eta kitto! ere aldatu da, haien ustez, «onerako». Orain, ordea, eurak dira etapa berri batean daudenak. «Itxi itxi... ez dakit. Prozesuan gaude», dio Julianek. «Duelo hori edo ez dugu pasatu».

Marisolek aitortu du bulegora itzultzea kostatu egin zaiola. Baina harremana ez du eten. Aldizkaria irakurtzen jarraitzen du, eta, bere hitzetan, «makinaria martxan» dauka oraindik.

Hori da, hain zuzen ere, bien ibilbidearen arrastoa: urteetan elkartearen barruan bizi izan duten proiektuak haiekin jarraitzen duela. Eta ...eta kitto! Jaian jasoko duten aitortza ez dute sari gisa ulertzen, egindako bidearen aitortza gisa baizik.

Jaiko bisitariei ere mezu argia bidali diete. Marisolek, umorez, aitortu du sagardoa ez zaiola gustatzen. Ondoren, serioago: «Disfrutatzeko eguna dela, baina saiatzeko euskaraz egiten. Eta ...eta kitto!-n hemen gaudela herria babesteko, eta euskara zaintzeko».





ENRIKE SOSOLA

Amañako Eskola

Ikastolan aritutakoa naiz. 1971n, frankismo betean, gurasoek bertan sartu ninduten eskola berri baten aldeko hautu bisionario ausarta eginda.

14 urte igaro nituen ikastolan, itinerantzian, eraikinez-eraikin, nomada, institutuan hasi arte.

Gerora kontu bitxi batetaz ohartu naiz: ikaskide izan nituen guztien artean ez nuen ume baserritar bakar batekin topo egin. Non ari ziren baserrikoak eskolak hartzen?

Hari eta honi galdetuta zera jakin dut: Santa Kruzeko eskola izan zela baserritarren eskola txikia 1956 arte, gerra garaian deseginda gertatu bazen ere; ondoren, urtebetez, Arrateko guardetxian izan zituztela klaseak umeok, maestrak gaurko Andiraoren elkartearen bizitoki zuela; hurrengo ikasturtean autobus zerbitzua jarrita, Amañako eskolara bideratu zuten ikasle-taldea. Berau eskola nazionala izanik, maestro-maestra erdaldunek eta ikaskide kaletarren mespretxuek euskera eta batez ere baserritar izatea bera gorrotatzeraino eraman zituen ikasle bat baino gehiago.

Hortik gatzozela ahaztu barik, urtebete pasatxo da ikastolan ikaskide izan nuen eta Amaña ikastetxeko irakasle denak etsipenez hauxe onartu zidan: “Gure ikasleen %100 migranteen semealabak dira”.

PISA emaitza desastrosok asaldatu du iritzi publikoa. Inork ez du oraindik porrotaren ardura bere gain hartu, alferrik itxoin. Adierazpen-zaparradaren erdian ahots batek sumindu nau gehien, Begoña Pedrosa kontseilariarenak; haren iritziz “D eredua berrikusi beharra dago”, baina nondik? euskerafobo eta neofrankisten markotik? Alegia, euskerazko murgiltzea da zalantzan jarri behar dena orain?

Pedrosa Andrea: Ez da izango askoz errezagoa zaizuela euskera ikasgeletatik kanporatzea, pantailak kanporatzea eta liburu-arkatzak berreskuratzea baino? Ez da izango handiegi gertatzen zaizuela segregazio-egoera gainditzeko auzoz auzo guraso-berri guzti-guztiekin lanketa egitea (ezinbesteko dinamizazio, informazio eta babesa) erosokerian nagitutako hezkuntzako kudeatzaileoi?

Andueza jauna: Zein ama-hizkuntzatan jardun behar dute ahaztuta dituzuen Amañako eskolako afrikar jatorriko ikasleek?

Beldurra gainditzuz ausart eta ekintzaile jokatu zuten gure gurasoek pedagogia berritzaile baten bila. Pena handiz diot: balio horiek ez ditu behar beste hedatu arestiko irakaskuntza berrituak eibartarron artean. Nola azaldu bestela ikastetxe publikoen egoera tamalgarriari horrelako ezikusia egitea ikastola/eskola publikotik pasatako herritarrok.

Elefantea gelan dugu-eze, ikasgelan.

**“Beldurra
gainditzuz ausart
eta ekintzaile
jokatu zuten
gure gurasoek
pedagogia
berritzaile
baten bila. Pena
handiz diot:
balio horiek ez
ditu behar beste
hedatu arestiko
irakaskuntza
berrituak
eibartarron
artean”**

ARRATE DELGADO • Musikaria

“Ahalik eta azkarren taldea lortzea nahi dut”

Gitarrak lagunduta elkartu gara Arrate Delgadorekin. Ezin genuen utzi pasatzen bere ahotsa zuzenean entzuteko aukera eta berak sortutako abestia jo du guretzat (QR kodea eskaneatuz gero, bideoa ikusi dezakezue). Konfirmatu dezakegu: Arrate Delgado, ‘Harri artian’, artista bat da.

Testua
EKHI BELAR ERRASTI
Bideoa
YANIRE SAGREDO HERNAEZ

Modu bitxian hasi zen Arrate gitarra jotzen. Eta eskerrak! 18 urte besterik ez ditu eta bide osoa du egiteko, baina pauso sendoak dihardu ematen. Ipurua-ko jaietan zuzenean ikusteko aukera izan dugu berriki. Ea laister beste aukera bat ematen digun!

Zermoduz egon zen Ipuruako kontzertua?

Oso ondo! Jende asko elkartu zen, ez nuen espero. Soinu aldetik ere ondo ibili nintzen. Eskerrak Virginia Fernandezi (‘Virginia y Los Machines’), berak laga zidalako materiala. Nire anplifikadoreak ez dira oso onak, txikiak dira, eta jendearen laguntzarekin nabil jotzen. Virginia ez nuen ezagutzen, baina aurretik hitz egin nuen berarekin eta materiala laga zidan. Jendea oso jatorra da!

Eibarren jotzen zenuen lehen aldia izan zen?

Eibar Rugby Taldeak antolatutako jai batean jo nuen behin, Bizikleta Plazan. Giroa jartzeko norbait behar zuten eta, errugbilaria naizenez, aukera eman zidaten. Nire materialarekin egin nuen eta soinu aldetik oso txarra izan zen, baina bestela oso ondo. Etxean jotzeak beste puntu bat du.

Noiz ekin zenion proiektu honi?

DBH-n hasi nintzen, etxean, aitzixtaren gitarrarekin. Igeltseroa da eta behin gitarra bat oparitu zioten obra bat egiteagatik.

Gabonetan jotzen zuen, lau tontakeria egiten zituen barre egiteko... Orduan, nik ere gitarra hartu nuen. Logelatik ateratu dut dena.

Ez zara musika eskolara edo bestelako klaseetara joan?

Ez. Telefono mugikorraren laguntzarekin ikasi dut eta praktikatu, praktikatu, praktikatu...

Gauza bat logelan jotzea da, baina jende aurrean aritzea beste kontu bat da. Nolakoa izan da jauzi hori?

Nahiko zaila. Etxean jotzen hasi nintzeanean, logelatik irtete hutsa ere asko kostatu zitzaidan, hau da, gurasoei erakustea. Beraz, imajinatu! Gero, lagunei erakutsi nien eta boom-a orain dela bi urte iritsi zen. Eibar BHI-n ikasten nuen, Jardine-tan, eta graduazioan kontzertua ematera animatu nintzen. Arantza kentzeko egin nuen eta oso ondo egon zen.

Horikusi zenuen musikarekin bidea egin nahi zenuela?

Bai. Pixka bat gehiago mugitzen hasi nintzen: Instagrameko kontua egin, letraren bat idatzi... Valgañonera (Errioxa) joan ohi naiz eta plazan jo izan dut beti, lagun artean. Iaz ‘serioago’ jotzen hasi nintzen eta aurrean lehen jaialdia egin dute, eta bertan jo dut. Espero dut urtero jotzea bertan.

Horrez gain, Galizian ere jo duzu, orain Ipuruan... Jendeari zure musika gustatzen zaion seinale!





Sortu duen lehen abestia zuzenean entzuteko aukera eman zigun Arratek. Entzuteko, eskaneatu beste orriko QR kodea. EKHI BELAR ERRASTI

Bai, seinala oso ona da. Ea aurrera goazen eta gauza gehiago irteten diren.

Inoiz pentsatu izan duzu beste norbaitekin aritzea? Ala bakarrik egin nahi duzu bidea?

Ahalik eta azkarren taldea lortzea nahi dut. Publikoaren aurrean agian ez hainbeste, baina urteak daramatzat bakarrik jotzen eta, gustatzen zaizkidan abestien aldetik, errepertorioa pixka bat itxia gelditzen da nik jo nahi dudanerako. Beraz, nahiago dut taldea edukitzea, hori guztia zabaltzeko eta gehiago ikasteko. Toki gehiagotan jotzeko ere askoz errazagoa dela uste dut.

Taldea sortu arren, zure estiloari eustea nahiko zenuke?

Rocka, rock&rolla, heavya, punka eta horrelako estiloak gustatzen zaizkit. Orduan, mundu horretan ibiltzea gustatuko litzaidake. Bestalde, euskaraz abestea ere asko gustatzen zait, eta hortik joan

nahiko nuke. Gainera, ingelesezko abesti batzuk ere abestea nahiko nuke (gaur egungo gazteek hainbeste ezagutzen ez dituztenak, gurasoen sasoikoak), jendea kulturizatzekeo pixka bat. Badaudelako euskarazko abestien antzeko estiloak ingelesez: jendeari Brigade Loco gustatzen bazaio, hor dugu Green Day, adibidez.

Esan duzu letraren bat sortu duzula. Abesti propioak dituzu?

Normalean bertsioak egiten ditut, baina Ipuruan nire lehen abestia aurkeztu nuen. Pearl Jam, Linkin Park, Izaro (Errefuxiatuen abestia), Adele, Rotten XII, Loretxoa abestia... Horrelakoak jotzen ditut.

'Harri artian' da zure izen artistikoa. Zergatik?

Arrateko ama birjinarekin du zerikusia, bere figura harri artean agertu omen zelako.

“Etxean jotzen hasi nintzenean, logelatik irtete hutsa ere asko kostatu zitzaidan, hau da, gurasoei erakustea”

“Aitxitxa igeltseroa da eta behin gitarra bat oparitu zioten obra bat egiteagatik. Gabonetan jotzen zuen, barre egiteko... Orduan, nik ere gitarra hartu nuen”

Lehen puntua Ohorezko Erregionaleko Urkirentzat

E.B. Ohorezko Erregionaleko ligaren hirugarren jardunaldia jokatu zen asteburuan eta CD Urki taldeak denboraldiko lehen puntua eskuratu zuen. Hiru puntu izan zitezkeen, eibartarrak 0-2 jarri baitziren aurretik, baina kostakoek azken minutuetan estutu egin zuten eta berdinketa lortu.

Eibartarren lehen gola Markel Arosak sartu zuen, 37. minutuan, eta 44. minutuan Aner Zubizarretak 0 eta 2koa jarri zuen markagailuan. Bigarren zatian, ostera, Oriokok aurrera egin zuen eta 77. minutuan aldeak murriztu zituen. Partida amaitzeaz zela, 89. minutuan, Ekaitz Otaegik bere atean sartu zuen gola eta berdinketa ezarri.

Biharko jardunaldian CD Urki-
-k etxean jokatu du, 18:00etan, Añorgaren kontra.

EKD Trail Taldea aurkeztu zuten atzo

E.B. Atzo, aldizkaria inprentara bidali ondoren, EKD Trail Taldea aurkeztu zuten Deporren. Taldeak mendia, korrika egitea eta komunitatea uztartzea du helburu. "Helburua ez da lehia, bakarrik. Gehiago bilatzen da mendian korrika dabilen jendea batzea eta kirol honi ikusgarritasuna ematea", dioskue.

Taldea ez da eliteko korrikarientzat bakarrik sortu, "hasiberrientzat, mendizaleentzat eta korrika egitea gustuko duen edonorentzat" baizik. Eibar eta inguruko mendietan ibiltzeko aukera emango dute eta, horretarako, maila guztietarako irteerak antolatuko dituzte. Giro ona eta talde izaera sortzea da euren asmoa.



Denboraldi hasiera bikaina dihardute izaten SD Eibar-en talde nagusiek

E.B. SD Eibarrek bi talde nagusiek garaipenarekin itxi zuten azken jardunaldia. Emakumezkoen taldeak 0-1 irabazi zion Sevillari F Ligako bosgarren jardunaldian, eta gizonezkoek, berriz, 3-2 hartu zuten mendean Las Palmas Ipuruan, Hypermotion Ligako zazpigarren jardunaldian.

F Ligan sendo

Emakumezkoen taldeak amaiera arte itxaron behar izan zuen garaipena ziurtatzeko. Neurketa 0-0ekoarekin iritsi zen azken txanpara, baina 86. minutuan Marianna Seidl estatubatuarrek Eibarren gola egin zuen, eta hiru puntuak etxeratu zituen talde armaginak.

Garaipen horrekin, Iñaki Goikoetxearen taldeak 10 puntu ditu lehen bost jardunaldietan eta sailkapeneko bosgarren postuan dago.

Hurrengo jardunaldian ere Andaluziara bidaiatuko dute eibartarrak. Izan ere, Granadaren aurka jokatu dute domekan, irailak 4, 12:00etan.

Seigarren garaipena jarraian

Gizonezkoen taldeak, bitartean, seigarren garaipena jarraian lortu zuen Ipuruan. Jokin Aranbarriren taldeak indartsu ekin zion partidari, eta bi gol egin zituen lehen zortzi minutuetan: Madak 1-0ekoa sartu zuen 5. minutuan, eta Alvaro Rodriguezek bigarrenena bi minutu geroago. Las Palmasek alde murriztu zuen atsedenaldia baino lehen, baina Javi Martonek 3-1ekoa egin zuen 61. minutuan. Kanariarrek 3-2koa sartu zuten 84. minutuan, baina Eibarrek emaitzari eutsi zion.

Sei garaipen jarraian lortuta, gizonezkoen taldeak klubaren errekorra hautsi du futbol profesionalean. Orain, 18 puntu ditu Eibarrek eta Hypermotion Ligako sailkapenaren bigarren postuan dago.

Hurrengo jardunaldian, Albaceten aurka jokatu dute Jokin Aranbarriren mutilek, bihar, urriak 3, 14:00etan. Gaztela Manteako taldea azken postuan dago, puntu bakarrarekin.

Parte-hartze handia Bizikletaren Egunean

E.B. Eguraldi bikainak eta parte-hartze handiak lagundu zuten joan den domekan Eibarko Txirrindulari Elkartek antolatutako XXI. Bizikleta Egunean. Guztira, 18 zikloturistek egin zuten kostaldeko ibilbidea, eta 80 bat haurrek parte hartu zuten goizean antolatutako jardueretan.

09:30ean eman zitzaion irteera kostaldeko ibilbidea egin behar zuten txirrindulariei, Untzaga plazan taldeko argazkia atera ostean. Ordu erdi geroago, berriz, gazteen-tzakozko izen-ematea ireki zen udaltxearen arkupeetan. Parte-hartzaileei dortsala eman zitzaion, eta amaieran egin zen opari zozketan parte hartzeko balio izan zien.

Haurren artean, bi ibilbide eta ginkana izan zituzten aukerak. Lehenengo ibilbidea Untzaga plazatik abiatu zen, Mekolatik bidegorrian sartu eta Amañaraino joateko. Han buelta hartu eta udaletxearen plazara itzuli ziren.

Ondoren, hiriko zirkuitua prestatu zen, Untzaga, Toribio Etxebarria, Zuloagatarren eta Calbeton kaleak igaroz. Parte-hartzaileek bost itzuli eman zizkieten ibilbideari, eta aldi berean ginkana ere izan zuten Untzaga plazan.

Jarduerak amaituta, izena eman zuten haur guztien artean opari zozketa egin zuten.



Atletismo Eskolak sei kros hitzordu izango ditu 2026-2027 denboraldian

E.B. Eibarko Klub Deportiboko Atletismo Eskolak prest du 2026-2027 denboraldiko kros egutegia. Guztira, sei hitzordutan parte hartzea aurreikusi du, azaroaren 1ean Lasarten hasi eta urtarrilaren 31n Zumarragan amaituko den egutegia.

Lehen proba azaroaren 1ean izango da, Lasarteko hipodromoan, 70. Donostiako Nazioarteko Krosean. Ondoren, azaroaren 15ean Orioko Eskolarteko Krosa egingo dute, eta azaroaren 29an Oñatiko Krosa.

Abenduaren 13an, berriz, hitzordu berezia izango dute etxean: Bolunburu Oroigarria, Gipuzkoako Kros Txapelketarekin batera. Arrateko zelaietan egingo da proba, eta kategoria guztietako atletak izango dira bertan.

Urte berriarekin batera, urtarrilaren 17an Elgoibarko Juan Mu-

guerza Nazioarteko Krosean parte hartuko dute, Mintxetan. Azken hitzordua, berriz, urtarrilaren 31n izango da, Zumarragako Eskolarteko Krosean.

Parte-hartze librea

Atletismo Eskolaren arabera, krosa denboraldiko parte garrantzitsua da, gazteei erresistentzia, ahalegina eta erritmoaren kontrola lantzeko aukera ematen baitie, baita ibilbide eta eguraldi desberdinetara egokitzeko ere. Parte hartzea librea izango da, baina klubak Arrateko krosean parte hartzea eskatu du.

Kros bakoitza baino 15 egun lehenago irekiko da izena emateko zerrenda, eta epea aurreko igandean itxiko da, 24:00etan. Izen-emateak entrenatzaileek egingo dituzte aplikazioaren bidez, eta ez da epez kanpoko izen-ematerik onartuko.



Urbat waterpolo taldea hirugarren izan da Euskal Herriko Superkopa

E.B. Urbat IKEk hirugarren postuan amaitu du Euskal Herriko Superkopa. Eibartarrek WP Navarraren aurka jokatu zuten finalerdia goizean, eta DN Portugaleteren kontra aritu ziren arratsaldean, hirugarren eta laugarren posturako norgehiagokan.

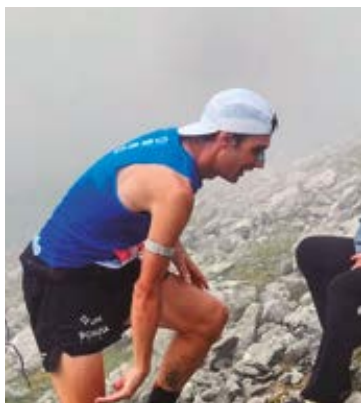
Finalerdian, Urbatek zailtasunak izan zituen bere jokoa ezartzeko, batez ere lehen bi zatietan, eta Navarrak abantaila hartu zuen mar-

kagailuan. Atsedenaldiaren ostean, eibartarrek irudi hobea eman zuten, baina ezin izan zuten partida irauli eta 14-11 galdu zuten.

Arratsaldeko neurketan, ordea, Urbatek aurrerapausoa eman zuen eta pixkanaka aurrera egin zuen markagailuan.

Azkenean, 12-9 nagusitu zitzaion DN Portugaleteri eta, horrenbestez, Superkopako hirugarren postua eskuratu zuen.

Pello Berrizbeitia eta Eneko Fernandez Gorbeia Suzien lasterketan izan ziren



E.B. Gorbeia Suzien mendi-lasterketa jokatu zen zapatuan, Zeanur-in. Proba nagusian (Skyrace) 32 km-koa 2.400 m-ko desnibel positiboarekin, Alain Santamaria izan zen irabazle (2:50:24).

Lasterketan bi eibartar aritu ziren: Pello Berrizbeitia Apellaniz eta Eneko Fernandez Yarza. Berrizbeitia 35. postuan helmugaratu zen, 3:20:59 denbora eginez; Fernandez, bestalde, 41. izan zen, 3:24:22 denborarekin.

Bergara eta Malape lidergoan berdinduta

E.B. Futbol zaletuaren bigarren jardunaldia jokatu zen asteburuan, Unben, eta dagoeneko zabaldu dira aldeak lehen sailkatuen eta ondoren datozen taldeen artean. Baserriri 5-1 eta Bar Maremi 1-4 irabazita, Bergara Pneumatikoak eta Malape Taberna dira, hurrenez hurren, ligako liderrak. Hain zuzen ere, partidu horietan galtzaile irten ziren talde biak dira oraindik punturik lortu ez duten talde bakarrak.

SAILKAPENA

1. Bergara Pneumatikoak, 6 puntu
2. Malape Taberna, 6 puntu
3. Garajes Garcia, 3 puntu
4. Limpiezas Rueda, 3 puntu
5. Xania Taberna, 3 puntu
6. Kalaka Buenos Aires, 3 puntu
7. Adahi Etxegi, 3 puntu
8. Athlete Terraza, 3 puntu
9. Bar Maremi, 0 puntu
10. Baserrri, 0 puntu

Eibar Eskubaloiko neskek bihar egingo dute debuta

E.B. Bihar, 16:30ean, ekingo dio 2026/27 denboraldiari Ohorezko Zilarrezko Mailan jokatzen duen Eibar Eskubaloiak. Sustatuz Los Chelines taldea izango da eibartarren lehen arerioa.

Abuztuaren erdialdetik dihardu lanean talde eibartarrak eta zeinbait fitxaketa egin ditu: Laida Uriondo, Axun Gomez eta Zuzene Díaz.

Lehen Nazionaleko taldeak, bere aldetik, bitik bi partida irabazi ditu. Sukia Pulporen izan zuen arerio asteburuan, eta aise gailendu zitzaion: 24-34. Eibartarren artean Jon Barruetabeña nabarmendu zen, 12 golekin.



Zamakola lantegi-etxea ezagutzeko doako bisitak

S.H. Etxea eta lantegia espazio berean uztartzen dituen Zamakola lantegi-etxea ezagutzeko hainbat bisita egingo dira urrian. Doako bisitak izango dira, 7-10 lagun arteko taldeentzat. Lehena urriaren 6an izango da, 17:00etan (16:45ean elkartuko dira Otaola Etorbideko tailerraren atean). Eta beste bi hitzordu ere proposatu dituzte: urriaren 9an, 11:00etan, eta urriaren 24an (ordua zehazteke). Bisita egin nahi dutenek ildezamar@gmail.com helbidera idatzi beharko diote Ilde Zamakolari.



Domekan itxiko da kaleko kontzertuen denboraldia

S.H. Kaleko kontzertuak agurtuko ditu domekan Eibarko Musika Bandak, 12:30ean, Toribio Etxebarria kalean (euria egingo balu, udaletxeko arkupeetan). Andoni Vazquez zuzendariak dioenez, "Bandaren kontzertu klasikoa izango da". *Domingo Ortega* (Ledesma y Oropesa) pasodoblea, *El Bateo* (F. Chueca) zarzuela aukeraketa, *Vasconia* (Lopez de Luzuriaga) euskal kantuen nahasketa, 1965eko film baten soinu banda (*The great race*, H. Mancini), eta Xavier Cugat musikari katalanaren hiru kanen moldaketa (*Cugat's cocktails*, R. Toombs) interpretatuko dituzte.



G.A.C. bizikleta fabrikari buruzko erakusketa Museoan

S.H. Eibarko Armagintzaren Museoak G.A.C. bizikleta fabrikari buruzko erakusketa zabalduko du urriaren 8an (eguna), enpresak bizikletak fabrikatzeari ekin ziola mendeurrena bete dela eta. *Industria, berrikuntza eta mugimendua* izenburupean, urtarrilaren 10era arte egongo da ikusgai, eta sarrera doan da.

Horrez gain, Museoak doako bisita gidatua eskainiko du urriaren 10ean (zapatua), euskaraz (17:00etan) eta gaztelaniaz (18:30ean). Izena emateko museoa@eibar.eus helbidera idatzi edo 943 708 446 telefonora deitu daiteke.



‘Eskusoinu ibiltaria’ kontzertu dramatizatua

S.H. *Eskusoinu ibiltaria* aurkeztuko dute urriaren 9an (barixakua), 19:00etan Coliseon. Musika, literatura eta irudimena batzen dituen kontzertu dramatizatua izango da. Bertan, akordeoi batek (Miren Gabirondo) eta piano batek (Iñaki Salvador) bidaia poetiko eta emozional bati ekingo diote, soinuez gidatua, munduko paisaiak eta kulturak zeharkatuz.



Arrate Kultur Elkarteko bazkideen erakusketa zabalik

S.H. Aurreko barixakuan inauguratu zuten Arrate Kultur Elkarteko bazkideek urtero egiten duten erakusketa kolektiboa. Urriaren 11ra arte egongo da ikusgai Topalekun, astelehenetik barixakura, 19:00etatik 21:00etara.

Bestetik, astelehenean (urriak 5) egingo da ikasturte berriko lehen kantu saio irekia, 19:00etan, Kulturalaren lokaletan. Kantak euskaraz izaten dira, eta saioak aste bitik behin egingo dituzte. Antolatzaileek azaldu dutenez, “asmoa ez da koro bat egitea, saio irekiak dira”.



EKOS abesbatzak kontzertua emango du gaur Coliseon

S.H. Musikal ezagunetako hainbat abesti entzuteko aukera izango da gaur (urriak 2, barixakua), 19:30ean Coliseo antzokian, Eibarko Musika Eskolako EKOS abesbatzak emango duen kontzertuan. Jose Miguel Laskurainek zuzenduko du eta, besteak beste, *El fantasma de la ópera*, *West Side Story*, *Grease*, *Los Miserables* eta *Mamma Mia!* musikaletako doinuak interpretatuko dituzte.



Bertsoak eta musika uztartuko dira gaur Errebalen

S.H. Urteroko ohitura bihurtu den bertso saio musikatua antolatu du Hankamotxak Bertso Eskolak, ikasurtzeari hasiera emateko. Gaur (urriak 2, barixakua) egingo da saioa, 22:00etan, Errebal Plazan, eta doakoa izango da. Beñat Gaztelumendi, Joanes Illarregi, Aisla Intxausti eta Alaia Martin arituko dira bertsotan. Maite Berriozabal izango dute gai-jartzaile, eta Aritz Bizkai eta Oihana Landa arduratuko dira musikaz. Hala, bertsoak eta zuzeneko musika uztartuko dituzte.



‘La farsa de la transición ecológico-energética’ liburua aurkeztuko dute astelehenean

S.H. Urriaren 5ean, astelehenean, aurkeztuko dute *La farsa de la transición ecológico-energética* liburua, 19:00etan Coliseo antzokian. Carlos Taibo, Antonio Aretxabala eta Antonio Turiel egileak han izango dira, lanari buruzko azalpenak emateko. Gaur egungo trantsizio ekologiko eta energetikoaren ereduak kritikoki aztertzen da liburuan, eta zalantzan jartzen da energia berritzagarrien hedapenak egungo kontsumo-ereduari eusteko aukera emango ote duen. Eibarko Baso Biziak eta Lumaltik Herriak elkarteek antolatu dute ekitaldia, eta sarrera doakoa izango da.

ERRAZAGOA

	4		6				7	
			9		2		4	
5					7	1		
8	1	5		4		3		
4	3			5		8		1
9	6			3		2		
			5				1	8
3	5	8					4	
6		1	2		4			5

SUDOKUA

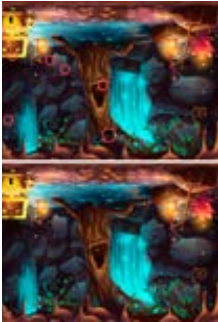
5	6	7	3	9	2	8	1	4	6
2	4	8	1	7	6	5	3	9	2
8	1	6	3	9	5	2	7	4	8
4	3	2	7	8	3	1	5	6	9
1	7	9	5	2	7	8	6	4	3
7	9	2	8	6	5	1	3	4	7
3	8	4	6	1	9	7	2	5	3
9	7	3	2	5	4	8	6	1	9
6	5	7	9	1	8	3	6	4	2

5	6	7	3	9	2	8	1	4	6
2	4	8	1	7	6	5	3	9	2
8	1	6	3	9	5	2	7	4	8
4	3	2	7	8	3	1	5	6	9
1	7	9	5	2	7	8	6	4	3
7	9	2	8	6	5	1	3	4	7
3	8	4	6	1	9	7	2	5	3
9	7	3	2	5	4	8	6	1	9
6	5	7	9	1	8	3	6	4	2

ZAILAGOA

		1		8	2	5	7	
5								2
	4			6	1			
9	8	6			4		2	
				6				9
						6	5	8
	7	2					9	
1					9		6	
6	3			8				5

9 DESBERDINTASUNAK



Urriak 2 / Urriak 8

BARIXAKUA 2

AURKEZPENA

18:00 Gazte Topagune Sozialistaren seigarren edizioaren aurkezpena. Arrate Kultur Elkartea.

MUSIKA

19:30 "Nos vamos de musical", Eibarko Musika Eskolako EKOS Abesbatzaren kontzertua. Zuzendaria: Jose Miguel Laskurain. Coliseo.



BERTSO-MUSIKATUAK

22:00 Beñat Gaztelumendi, Joanes Illarregi, Aissa Intxausti eta Alaia Martin bertsolarien saioa, Araitx Bizkai eta Oihana Landa musikariek lagunduta. Gai-jartzailea: Maite Berriozabal. Doan. Antolatzailea: Hankamotxak Bertso Eskola. Errebal Plazia.



ZAPATUA 3

TOPAKETA

10:00 / 14:00 Altxa Bururen Lurralde arteko II. Topaketa. Doan. Unibertsitate Laborala.

...ETA KITTO! JAIA

11:00 / 15:30 Gipuzkoako Sagardogileen Elkarteko sei sagardotegiren sagardoa, pintxoak, ogitartekoak, Ernesto Ezpeleta "Bihurri" aizkolariaren erakustaldia, omenaldia, musika Eibarko Musika Eskolako ikasleen eta Asier eta Kike txalapartarien eskutik... Antolatzaileria: ...eta kitto! Euskara Elkartea. Untzaga.

JARDUNALDIA

11:00-14:00 / 16:00-20:00 "Nola eraldatu mina indar kolektibo bihurtzeko?". Bideratzailea: Nontokoza Sabic, Ubuntu Co-create erakundearen sortzaileetako bat. Doako formakuntza. Errebal Plazia.

DOMEKA 4

GAZTA AZOKA

10:00 / 14:30 Debabarreneko Gazta Azoka. Untzaga.

MUSIKA

12:30 Eibarko Musika Bandaren kontzertua. Toribio Etxebarria kalea (euria ginez gero, udaletxeko arkupeetan).

ASTELEHENA 5

ADINEKOEN

NAZIOARTEKO EGUNA

11:00 Ibilaldia: Amaña-Errebal / Errebal-Azitain.
12:00/13:00 Hornidura-gunea, Errebalen.

PORTALEA 30 URTE

19:00 "Espacios culturales, espacios de igualdad" hitzaldia, Amaia Gonzalez Llama soziologo, ikertzaile eta aktibista feministaren eskutik. Gaztelaniaz. Sarre- ra libre. Portalea.

LIBURU AURKEZPENA

19:00 "La farsa de la transición ecológico-energética" liburuaren aurkezpena, Carlos Taibo, Antonio Aretxabala eta Antonio Turiel egileen eskutik. Antolatzaileak: Baso Biziak eta Lumatik Herriak. Sarrera doan. Coliseo.

KANTU SAIO IREKIA

19:00 Kantu saio irekia, euskaraz abestu nahi duen edozeinentzat. Arrate Kultur Elkartea.

MARTITZENA 6

DOAKO BISITA

17:00 Zamakola lantegietxea ezagutzeko doako bisita gidatua (aurretik ildezamar@gmail.com helbidetan izena eman behar da). Otaola etorbidea, Zamakola lantegietxea (atarian).

"EUSKARAREN BIHARRA" SAIOA

18:00 Eibarren 2026-2035 aldirako Euskararen Plan Estrategikoa prestatzeko gogoeta saioa. Antolatzaileak: Eibarren Akebai. Markesku.

EGUAZTENA 7

HITZALDIA

11:00/12:00 "Bizitzaz haratago zaintzea", doluari buruzko hitzaldia (gaztelaniaz). Hitzlaria: Raquel Toca Martinez, familia eta

komunitate erizaintzako espezialista. Sarrera libre (gehieneko edukiera: 30 pertsona). Beheko Tokia gizarte zentroa.

ADINEKOEN

NAZIOARTEKO EGUNA

16:00 Briska txapelketa. Goi-Arri elkartea.

AGURTZEN

18:00/20:00 Aurretiazko borondateei buruzko informazio-zerbitzua, Ikastenen eskutik. Untzaga gizarte etxea (Arrate aretoa).

EGUENA 8

ODOL-EMATEA

16:50/20:50 Odola ematera joateko saioa, odol-emalenteentzat. Untzaga gizarte etxea.

ADINEKOEN

NAZIOARTEKO EGUNA

19:00 "Amigas atacadas" antzezlan, La Novena antzerki taldearen eskutik. 3 euro. Coliseo.

MOBILIZAZIOA

19:00 "Gernikaren herritik. Genozidiorik ez! Gerrarik ez!" goiburupean. Antolatzaileria: Gernika-Palestina herri ekimena. Untzaga (udaletxe aurrean).

ERAKUSKETAK

Irailaren 25etik urriaren

11ra

Arrate Kultur Elkarteko bazkideen erakusketa. Topaleku.

Urriaren 25era arte

"Portalea, 30 urte" atzera begirako erakusketa. Portalea (erakusketa aretoa).

ZINEA COLISEO



“Tiempo de victoria”
THRILLER. DRAMA

2026/Erresuma Batua/101’
Zuzendaria: Anthony Marasi
Aktoreak: Andrew Scott,
Brendan Fraser, Kerry Condon
II. Mundu Gerra. Benetako gertaeretan oinarritua

1 ARETOA

- 3an: 22:30
- 4an: 20:00
- 5an: 19:30



“En el corazón de la bestia”
THRILLER. DRAMA

2026/AEB/101’
Zuzendaria: David Ayer
Aktoreak: Brad Pitt, J.K. Simmons, Anna Lambe
Biziraupena. Eremu polarrak. Txakurrak/Otsoak

1 ARETOA

- 3an: 17:00, 19:45
- 4an: 17:00

ANTZOKIA

- 3an: 22:30
- 4an: 20:00



“La bola negra”
DRAMA. ERROMANTZEA

2026/Espainia/155’
Zuzendaria: Javier Calvo, Javier Ambrossi
Aktoreak: Guitarricadelafuente, Miguel Bernardeau, Carlos González, Penélope Cruz
Homosexualitatea

2 ARETOA

- 3an: 16:00, 22:30
- 4an: 16:30, 20:00

ANTZOKIA

- 3an: 19:15
- 5an: 21:30



“Manual para superhéroes. La máscara roja”
ANIMAZIOA. ABENTURAK

2025/Norvegia/91’
Zuzendaria: Anoo Bhagavan,
Patrik Forsberg
Superheroiak

ANTZOKIA

- 3an: 17:00
- 4an: 17:00



“Winnipeg, itxaropenaren ontzia”
ANIMACIÓN. DRAMA

2026/Euskal Herria/81’
Zuzendaria: Elio Quiroga eta Beñat Beitia
Frankismoa. Espainiako Gerra Zibila. Immigrazioa.

2 ARETOA

- 3an: 19:45



José Antonio Cortaberria Bernedo

2026/08/27

“Beti egongo zara gurekin. Maite zaitugu”

- ETXEOAK -



FUNEUSKADI

Grupo Añitza



TANATORIO EIBAR

FUNERARIA MUGICA

Funeruskadi



TANATORIO CREMATARIO ELGOIBAR

24 orduko zerbitzu iraunkorra T. 943 201 951
www.funeuskadi.com

Eibar: Otaola, 27	Elgoibar: Xixillon, s/n. SIGMA Industrialdea (Olasoko hilerriaren ondoan)
Eibarko bulegoa: Bidebarrieta, 20	Ermuako bulegoa: Marqués de Valdespina, 16

Eibar · Elgoibar · Ermua · Bilbo · Barakaldo · Leioa · Getxo · Sestao
Portugalete · Santurtzi · Basauri · Galdakao



www.etakitto.eus
zorion-agurak



Zure senide edo lagunen bat zoriontzeko aukera ezin hobea eskaintzen dizugu aldizkarian eta gure webgunean. Informazioa guri helarazteko bi aukera daude: **FORMULARIO** bat betetzea **ETAKITTO.EUS** webgunean (QR-aren bidez sartu zaitezke), edo presentzialki gure bulegoan. Argazki arrunta: 4 euro. Bikoitza; 8 euro (%20ko deskontua elkarteko bazkideentzat)



Zorionak **DANELE**,
etxeko sorgin-
txoari! Segi bazter
guztiak irrifarrez
betetzen. 5 laztan
potolo. Asko maite
zaittugu.



Zorionak **BERNAT**!
Domekan 9 urte
betetzen dozuz-
eta. Musu haundi
bat famelixa guz-
tiaren eta, batez
be, Oinatz, Lur eta
Naiken partez



Zorionak **JOL**!
Urriaren 3an 5 urte
beteko ditzuzu,
musu haundi
bat famelixa
guztixaren eta,
batez be, Pablaren
partez.



Zorionak **IKER**!
Urriaren 2xan
10 urte egiten
dozuz! Asko maite
zaittugu. Zorionak
ama, aita eta
Enolen partez.



Zorionak **OSANE**!
5 urte, neska
haundi! Heldu
zinenetik zara gure
etxeko bizipoza.
Musu haundi
bat famelixa
guztixaren partez.



Zorionak **URKO**!
Urriaren 1ean
8 urte bete dozuz
eta. Gozatu bizi-
tzaz. Asko maite
zaittugu. Musu
haundi bat etxe-
kuen partez.



Zorionak **MALEN**,
gure txikitxoak!
Astelehenian
5 urte zoragarri!
Gero eta gehixago
maite zaittugu.
Musu haundi bat
famelixa osoaren
partez.



Zorionak **MARIA**!
Astelehenian 8 urte
beteko dozuz-eta.
Jarraitu zaren
neska alai eta
bihotz onekoa
izaten! Sara,
amama, amatxo
eta aitatxo.



Zorionak **UNAI**!
Urriaren 7xan 4
urte beteko dozuz-
eta. Jarraitu orain
bezain irrifartsu.
Musu haundi bat!



Zorionak **SUHAR**!
Gaur, urriak 2,
3 urte betetzen
dozuz-eta. Gure
etxeko ziklista.
Patxo haundi
bat famelixa
guztixaren partez.

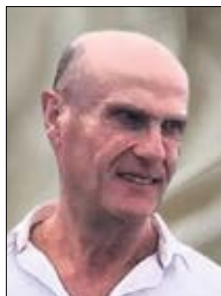


Angel Arrizabalaga Iriondo

2026/09/20

“Beti egongo zara
gure bihotzetan”

- ZURE LAGUNAK -



**ESKERTZAK ETA
URTEURRENAK**

Urkizu, 11 - solairuartera
publizitatea@etakitto.eus
688 62 76 89

Iragarki laburrak



943 20 67 76
aldizkaria@etakitto.eus

Atal honetako iragarkiak doan dira, etheen, lokalen, autoen eta irakaskuntzako eskaintzen kasuan izan ezik. Azken horietako PREZIOAK, beti ere 4 ASTERAKO, honakoak dira: Etxeak, lokalak eta garajeak: alokatu, 12 euro; saldu, 17 euro. Autoak eta irakaskuntzako eskaintzak: 12 euro. Doako iragarkietan, 12 hitz onartuko dira gehienez.

1. ETXEBIZITZA
1.1. Salgai
1.2. Errentan
1.3. Konpartitzeko
1.4. Etxe trukaketa
2. MOTORRA
2.1. Salgai
3. LOKALAK
3.1. Salgai
3.2. Errentan
3.3. Konpartitzeko
4. LANA
4.1. Lan bila
4.2. Langile bila
5. IRAKASKUNTZA
5.1. Eskaerak
5.2. Eskaintzak
6. DENETARIK
6.1. Salgai
6.2. Eman
6.3. Galdu/Aurkitu
6.4. Bestelakoak

- 4. LANA**
- 4.2. Lan bila**
- Emakumea eskaintzen da pertsona nagusiak zaintzeko edo garbiketa lanetarako, Baita asteburutean ere. Ziurtagiri soziosanitarioarekin. 641317864.
 - Emakumea eskaintzen da pertsona nagusiak zaintzeko, ospitaletan, asteburuetan, gauzez edota interna. 631425686
 - Emakumea eskaintzen da nagusiak zaintzeko, orduka edo interna moduan. etxe zein elkarte gastronomikoetan. Esperientzia eta erreferentziek. 613314850.
 - Emakumea eskaintzen da nagusiak, umeak edota maskotak zaintzeko. Baita garbiketa lanetarako. 611 28 89 69.
 - Jarduera Fisikoaren eta Kirol Zientzietako Graduak ikaslea eskaintzen da entrenatzailer pertsonal gisa lan egiteko. Baita banatzaile edota zerbitzari bezala lan egiteko ere. 653752062.
 - Emakumea eskaintzen da nagusiak edota umeak zaintzeko. Ziurtagiri soziosanitarioarekin. Baita ostalaritza eta garbiketa lanetarako ere. 632868633.
 - Emakumea eskaintzen da nagusiak eta umeak zaintzeko eta garbiketa lanetarako, orduka edota interna bezala. 612540008.
 - Emakumea eskaintzen da nagusiak zaintzeko. Ziurtagiri soziosanitarioarekin. Edozein momentutan hasteko prest 654154301.
 - Emakumea eskaintzen da nagusia edo haurrak zaintzeko. Esperientzia eta ziurtagiri soziosanitarioarekin. 604120104.
 - Emakumea eskaintzen da garbiketa lanak egiteko edota pertsona nagusiak zaintzeko (tituluarekin), 09:00etatik

- 17:00etara. 633597550.
- Emakumea eskaintzen da nagusiak etxebizitzatan zaintzeko, baita garbiketa lanetarako ere, etxe zein elkarte gastronomikoetan. Ziurtagiri soziosanitarioarekin. 602051567,
 - Emakumea eskaintzen da nagusiak zaintzeko, baita garbiketa lanetarako. Ziurtagiri soziosanitarioarekin. 747495356.
 - Neska arduratsua eta euskalduna eskaintzen da arratsaldetan umeak zaintzeko. 688674765.
- 4.2. Langile bila**
- Auxiliar/higienista behar dugu Ermuko hortz klinika batean urriaren amaieratik ekainaren erdialdera arte lanaldi osoan amatasun baimen bat ordezkatzeko. Bidali kurrikuluma niklinika@gmail.com helbidera.
 - Bekeko tabernan zerbitzari bila gabiltza. Gurekin lan egin nahi baduzu, idatzi bekekoebibar24@gmail.com helbidera.
 - Urkiko Jubilatuen Elkarteko taberna kudeatuko duen pertsona bat behar dugu; autonomia izan behar du. Harremanetarako telefonoa: 688677743.
 - Estetizista eta fisioterapeuta behar da Eibarko ileapaindegiri baterako. Lan giro bikaina. 943208125,

- 5. IRAKASKUNTZA**
- 5.2. Eskaintzak**
- Marrazketa eta pintura klaseak ematen dira, haur zein helduentzat. Goizez eta arratsalde. 646238458.
 - Euskara irakaslea behar da DBH 3ko ikasle bati eskola partikularrak emateko. 65373 5874, 13:00etatik aurrera deitu.
 - Neska euskaldunak ingelezko klase partikularrak ematen ditu. C1 tituluarekin. 615701749.
 - DBH eta Batxilergoko klase partikularrak ematen dira. 678937827 eta 943584166. Patrizia.
 - Matematika, Fisika eta Kimika klase partikularrak ematen dira LH, DBH, Batxilergo eta Selektibitateak prestatzeko. Gehienez lau laguneko taldeak. Urteetako esperientzia. 615705945. Iratxe.
 - DBH, Batxilergo eta Unibertsitateko Matematikak, Fisika, Kimika... klaseak ematen dira.
- 6. DENETARIK**
- 6.1. Salgai**
- Kabi-oheta salgai, koltxoak eta guzti. Ia berriak, erabilera oso gutxirekin. 250 euro. 690655455.
- 6.4. Bestelakoak**
- Txakurkume mestizoak adopzio arduratsuan ematen dira. Klaus: 603434858.
 - Txakurkumeentzako artikulak gustura hartuko genituzke. Klaus: 603434858.



Cambridge Assessment
English

Authorised Exam Centre (ES 438)

EIBAR/DURANGO

➔ **MATRIKULAZIO EPEAK:**
URRIARENren 1tik 23ra

Azterketa	Datak	Tasak
PET FS	ABENDUAK 12, LARUNBATA	112 €
FCE	ABENDUAK 12, LARUNBATA	200 €
FCE FS	ABENDUAK 12, LARUNBATA	200 €
CAE	ABENDUAK 12, LARUNBATA	210 €
CPE	ABENDUAK 12, LARUNBATA	225 €

2026ko ABENDUKO AZTERKETAK

Informazio eta matrikulak hemen:

Arrasate	Parlance	943 770683
	Idiomaster	943 790784
Eibar	Link Idiomas	943 203959
	Target Schools of English	607 833 613
Ermua	Akerlei	943 176632
Elgoibar	Key Academia de inglés	943 743044
Oñati	Sounds Great	943 782091
Deba	English Square	648 268 206
Durango	Ibaizabal Ikastola	94 6215877
Markina	Lea Artibai Ikastetxea	94 6169002
Elorrio	Ontrack Hizkuntza	94 6584673
Berriz	Speak up	94 6225294
Mutriku	Gogoz	943 604358

BANATZAILEAK BEHAR DIRA

..eta kitto!
aldizkaria
Eibarren banatzeko

- Ostiraletan
- Urte osoko kontratua

Interesa baduzu, jarri gurekin harremanetan:
943 20 09 18
banaketa@etakitto.eus



eta kitto!
euskara elkarteak



Dentalona



URTE

AHO-OSASUNA ZAINTZEN

BETIKOAK

ESKERRIK ASKO



BISITA EZAZU
GURE WEBGUNEA



943 20 21 18



644 40 37 59



Blas Etxebarria
Kalea 4, Eibar

(Estaziño
kale ondoan)

